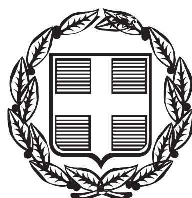


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ **Αρ. Φύλλου 3034**

29 Νοεμβρίου 2013

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. 52349/ΕΥΔ&ΠΛΑΠ 1192

Συγχρηματοδότηση της Υπηρεσίας Διαχείρισης Ευρωπαϊκών Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξεως και Προστασίας του Πολίτη, ως Διαχειριστή Προγράμματος (Programme Operator) του Προγράμματος 2 (Πρόγραμμα «από κοινού» με τις δότριες χώρες) με τίτλο: «Ανάπτυξη των δυνατοτήτων διαχείρισης των εθνικών συστημάτων ασύλου και της μετανάστευσης» στο πλαίσιο της προγραμματικής ενότητας: «Θεσμικό Πλαίσιο στον Τομέα του Ασύλου και της Μετανάστευσης» που υλοποιείται από πόρους του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΧΜ ΕΟΧ) περιόδου 2009 - 2014 και του Εθνικού Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων.

**Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Το άρθρο 90 του «Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα» που κυρώθηκε με το πρώτο άρθρο του Π.Δ. 63/2005 (ΦΕΚ 98/Α/22.04.2005).

2. Το Π.Δ. 85/2012 (ΦΕΚ 141/Α/21.06.2012) περί ίδρυσης και μετονομασίας Υπουργείων, μεταφοράς και κατάργησης υπηρεσιών, με το οποίο ορίζεται ο Υπουργός Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων.

3. Το Π.Δ. 86/2012 «Διορισμός Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών» (ΦΕΚ 141/Α/21.06.2012), με το οποίο διορίστηκε ο Κωνσταντίνος Χατζηδάκης στη θέση του Υπουργού Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων.

4. Το ΠΔ 118/2013 (ΦΕΚ 152/Α/25.06.2013) «Τροποποίηση του Προεδρικού Διατάγματος 85/2012 - Ίδρυση Υπουργείου Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων και Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού και μετονομασία των Υπουργείων Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων και Παιδείας και Θρησκευμάτων, Πολιτισμού και Αθλητισμού σε Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας και σε Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων αντιστοίχως».

5. Το Π.Δ. 119 (ΦΕΚ 153/Α/25.06.2013) «Διορισμός Αντιπροέδρου της Κυβέρνησης, Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών».

6. Το Π.Δ. 117/2012 (ΦΕΚ 202/Α/19.10.2012) και ειδικότερα το άρθρο 1 με το οποίο συνίσταται η Γενική Γραμματεία Δημοσίων Επενδύσεων - ΕΣΠΑ.

7. Τη με αριθμ. 4014/ΔΙΟΕ 120 (ΦΕΚ 134/Β/9.02.2011) απόφαση των Υπουργών Εσωτερικών, Αποκέντρωσης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης – Οικονομικών – Οικονομίας, Ανταγωνιστικότητας και Ναυτιλίας περί «Σύστασης της Ειδικής Γραμματείας Εθνικού Στρατηγικού Πλαισίου Αναφοράς» σύμφωνα με την οποία η «Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης και Παρακολούθησης Ταμείου Συνοχής» μετονομάζεται σε «Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης και Παρακολούθησης Λοιπών Αναπτυξιακών Προγραμμάτων».

8. Τη με αριθμ. 37142/ΔΙΟΕ 883 (ΦΕΚ 2379/Β/27.08.2012) απόφαση των Υπουργών Οικονομικών - Διοικητικής Μεταρρύθμισης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης – Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων περί «Κατάργησης της Ειδικής Γραμματείας Εθνικού Στρατηγικού Πλαισίου Αναφοράς (ΕΣΠΑ) και της Ειδικής Γραμματείας για την Ανταγωνιστικότητα».

9. Τη με αριθμ. 31405/ΔΔ&ΠΚΠ/2317 κοινή υπουργική απόφαση «Σύσταση Ειδικής Υπηρεσίας με τίτλο "Υπηρεσία Διαχείρισης και Παρακολούθησης Ταμείου Συνοχής"», (ΦΕΚ Β΄ 1270/2001), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.

10. Το Ν. 3614/2007 «Διαχείριση, Έλεγχος και Εφαρμογή Αναπτυξιακών Παρεμβάσεων για την προγραμματική περίοδο 2007-2013» (ΦΕΚ 267/Α/3.12.2007) και ιδίως το άρθρο 29 όπως τροποποιήθηκε και εκάστοτε ισχύει.

11. Το Ν. 4146/2013 «Διαμόρφωση φιλικού αναπτυξιακού περιβάλλοντος σε στρατηγικές και ιδιωτικές επενδύσεις και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ Α΄ 90 /2013) και ιδίως την παρ. 1 του άρθρου 60 με την οποία ορίζεται η ΕΔΕΛ ως Αρχή Ελέγχου του ΕΟΧ 2009-2014.

12. Το Π.Δ. 4/2002 (ΦΕΚ 3/τ.Α/14.01.2002) «Εκτέλεση ενεργειών Τεχνικής Βοήθειας – Στήριξης και διαχείρισης των αντίστοιχων πόρων».

13. Τη με αριθμ. 60630/ΕΥΣ 5671/16.09.2003 εγκύκλιο εξειδίκευσης της εφαρμογής του Π.Δ. 4/2002 «Εκτέλεση ενεργειών Τεχνικής Βοήθειας – Στήριξης και διαχείρισης των αντίστοιχων πόρων».

14. Τη με αριθμ. 1466/ΕΥΣ 105/17.01.2002 απόφαση του Υφυπουργού Εθνικής Οικονομίας «Περί καθορισμού των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο ετήσιο πρόγραμμα ενεργειών τεχνικής βοήθειας».

15. Τη Συμφωνία της 14ης Οκτωβρίου 2003 για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Τσεχίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Κύπρου, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτα, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, η οποία είναι εφαρμοστέα από την 1η Μαΐου 2004.

16. Το Πρωτόκολλο 38b της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, σύμφωνα με το οποίο συστήνεται ο Χρηματοδοτικός Μηχανισμός ΕΟΧ 2009-2014 μέσω του οποίου οι δότριες χώρες θα συνεισφέρουν στη μείωση των οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (εφεξής, «Πρωτόκολλο 38b»).

17. Την από 09.12.2010 απόφαση Νο 5/2010/SC της Διακρατικής Επιτροπής των χωρών ΕΖΕΣ, με την οποία συστήνεται και συγκροτείται η Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού για τη διαχείριση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΧΜ ΕΟΧ, εφεξής) περιόδου 2009-2014.

18. Το από 7.11.2011 Μνημόνιο Κατανοήσεως (Memorandum of Understanding) για την υλοποίηση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου περιόδου 2009-2014 μεταξύ της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας («Μνημόνιο Κατανοήσεως», εφεξής).

19. Τον από 18.01.2011 «Κανονισμό για την υλοποίηση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ 2009-2014» ("Regulation on the implementation of the European Economic Area (EEA) Financial Mechanism 2009-2014"), όπως αυτός υιοθετήθηκε από την Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού βάσει του άρθρου 8.8 του Πρωτοκόλλου 38b της Συμφωνίας ΕΟΧ, τροποποιήθηκε και έκτοτε ισχύει (Κανονισμός, εφεξής).

20. Τις λοιπές κατευθυντήριες οδηγίες που έχουν θεσπισθεί και υιοθετηθεί από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ περιόδου 2009-2014, όπως εκάστοτε ισχύουν (Κατευθυντήριες Οδηγίες της Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ, εφεξής).

21. Την από 30-09-2013 Προγραμματική Συμφωνία (Programme Agreement) μεταξύ της Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ 2009-2014 και του Υπουργείου Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας (Προγραμματική Συμφωνία, εφεξής).

22. Την κοινή υπουργική απόφαση περί Συστήματος Διαχείρισης και Ελέγχου για την υλοποίηση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου περιόδου 2009-2014 (ΦΕΚ 1307/Β/30.05.2013) (Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου, εφεξής).

23. Την Συμφωνία Συνεργασίας μεταξύ της Υπηρεσίας Διαχείρισης Ευρωπαϊκών Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξεως και Προστασίας του Πολίτη και της Γενικής Διεύθυνσης Μετανάστευσης του Βασιλείου της Νορβηγίας (Utlendingsdirektoratet).

24. Το Ν. 2362/1995 «Περί Δημοσίου Λογιστικού, ελέγχου των δαπανών του Κράτους και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 247/Α/27.11.95) και ειδικότερα το άρθρο 104 αυτού.

25. Το γεγονός ότι από την απόφαση αυτή προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού ύψους 14.734.176,00 € η οποία αποτελεί το 100% του συνολικού επιλέξιμου προϋπολογισμού του Προγράμματος 2, για τη χρονική περίοδο 2013 - 2017, η οποία θα βαρύνει το Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξεως και Προστασίας του Πολίτη και ειδικότερα τη ΣΑΕ 050/2, αποφασίζει:

1. Τη συγχρηματοδότηση της Υπηρεσίας Διαχείρισης Ευρωπαϊκών Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξεως και Προστασίας του Πολίτη, με το ποσό των 14.734.176,00 ευρώ (€ 14.734.176,00), κατ' ανώτατο επιτρεπτό όριο, ως «Διαχειριστή Προγράμματος» για την υλοποίηση του Προγράμματος 2 (Πρόγραμμα «από κοινού» με τις δότριες χώρες) με τίτλο: «Ανάπτυξη των δυνατοτήτων διαχείρισης των εθνικών συστημάτων ασύλου και της μετανάστευσης» (εφεξής, Πρόγραμμα) στο πλαίσιο της προγραμματικής ενότητας: «Θεσμικό Πλαίσιο στον Τομέα του Ασύλου και της Μετανάστευσης», σύμφωνα με τα οριζόμενα στην Προγραμματική Συμφωνία ("Programme Agreement"). Η Προγραμματική Συμφωνία περιλαμβάνει το Σχέδιο Χρηματοδοτικής Ενίσχυσης ("Financial Plan"), καθώς και τους Κανόνες Λειτουργίας ("Operational Rules"), τα οποία και αποτελούν το Παράρτημα ΙΙ και ΙΙΙ αντίστοιχα.

2. Η ως άνω συγχρηματοδότηση καλύπτεται κατά 85% (ήτοι € 12.524.050,00) από πόρους του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΧΜ ΕΟΧ, εφεξής) περιόδου 2009 - 2014 και κατά 15% (ήτοι € 2.210.126,00) από πόρους του Εθνικού Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων. Η συγχρηματοδότηση καλύπτει τη χρονική περίοδο από την ημερομηνία έγκρισης της Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ 2009-2014 για συγχρηματοδότηση της υλοποίησης του συγκεκριμένου προγράμματος, η οποία είναι η ημερομηνία έναρξης επιλεξιμότητας δαπανών, ήτοι η 11η Ιουνίου 2013 έως την ημερομηνία ολοκλήρωσης της υλοποίησης του Προγράμματος και καταληκτική ημερομηνία επιλεξιμότητας των δαπανών, η οποία είναι η 30η Απριλίου 2017 και θα χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά και μόνο για τη χρηματοδότηση του συγκεκριμένου Προγράμματος. Σημειώνεται ότι η έναρξη επιλεξιμότητας δαπανών για δαπάνες προετοιμασίας του Προγράμματος είναι η 7η Νοεμβρίου 2011, ημερομηνία υπογραφής του Μνημονίου Κατανοήσεως, και η καταληκτική ημερομηνία επιλεξιμότητας δαπανών της συγκεκριμένης κατηγορίας δαπανών είναι η μέρα πριν την ημερομηνία έγκρισης της Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ 2009-2014 για συγχρηματοδότηση της υλοποίησης του συγκεκριμένου προγράμματος, ήτοι η 10η Ιουνίου 2013. Η κατανομή του προϋπολογισμού του Προγράμματος σε επιλέξιμες κατηγορίες δαπανών παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙΙ της παρούσας απόφασης.

3. Το συγκεκριμένο Πρόγραμμα αποτελεί «Πρόγραμμα από κοινού με τις δότριες χώρες» ("Donor Partnership Programme") καθώς υλοποιείται σε συνεργασία με τη Γενική Διεύθυνση Μετανάστευσης του Βασιλείου της Νορβηγίας - (Utlendingsdirektoratet) και με δ.τ. «UDI». Το UDI αποτελεί τον «Εταίρο Προγράμματος των Δότριων Χωρών» (Donor Programme Partner). Συνεπώς, για την υλοποίηση του συγκεκριμένου Προγράμματος εφαρμόζονται όλες οι διατάξεις περί συνεργασιών, που προκύπτουν από τον Κανονισμό, το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου και την Προγραμματική Συμφωνία.

4. Σύμφωνα με την Προγραμματική Συμφωνία και ειδικότερα το παράρτημα αυτής «Σχέδιο Χρηματοδοτικής

Ενίσχυσης», οι επιλέξιμες δαπάνες του Προγράμματος κατανέμονται στις ακόλουθες κατηγορίες:

4.1. Κόστος διαχείρισης του Προγράμματος από το Διαχειριστή Προγράμματος σύμφωνα με τον αναλυτικό προϋπολογισμό στο Σχέδιο Χρηματοδοτικής Ενίσχυσης ύψους 385.176 €.

4.2. Πληρωμές που αφορούν την υλοποίηση της προκαθορισμένης πράξης του Προγράμματος με τίτλο: «Ενδυνάμωση του θεσμικού πλαισίου για τη διασφάλιση νομικής προστασίας και φροντίδας των περισσότερο ευπαθών ομάδων των μεταναστών, όπως είναι οι ασυνόδευτοι ανήλικοι» ύψους 10.000.000 €.

4.3. Πληρωμές που αφορούν την υλοποίηση της προκαθορισμένης πράξης του Προγράμματος με τίτλο: «Καθιέρωση αποτελεσματικού συστήματος ασύλου στη χώρα, ώστε να καθίσταται δυνατό οι αιτούντες άσυλο να υποβάλουν το αίτημά τους για διεθνή προστασία, το οποίο θα εξετάζεται από τις αρμόδιες υπηρεσίες σε εύλογο χρόνο, και να τους προσφέρονται καταλύματα κατά τη διάρκεια της εξέτασης της υπόθεσής τους ή να δύνανται να επιστρέφουν εθελούσια στη χώρα καταγωγής τους» ύψους 4.000.000 €.

4.4. Δαπάνες που αφορούν στη χρηματοδότηση Διμερών Σχέσεων Κανονισμού ύψους 250.000 €.

4.5. Δαπάνες που αφορούν σε συμπληρωματικές δράσεις ύψους 77.000 €.

4.6. Δαπάνες που αφορούν στην προετοιμασία της αίτησης του προγράμματος ύψους 22.000 €.

5. Το επιλέξιμο κόστος διαχείρισης (management cost) του Προγράμματος από το Διαχειριστή Προγράμματος δεν θα υπερβεί το ποσόν των 385.176,00 €, όπως εξειδικεύεται στο Σχέδιο Χρηματοδοτικής Ενίσχυσης, που αποτελεί παράρτημα της Προγραμματικής Συμφωνίας.

6. Οι πράξεις που εντάσσονται στο Πρόγραμμα θα χρηματοδοτηθούν από το Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων (ΠΔΕ), με εξαίρεση τις πράξεις σε συνεργασία με τις Δότριες Χώρες, που είναι πλήρως χρηματοδοτούμενες από το ΧΜ ΕΟΧ. Ο Διαχειριστής Προγράμματος θα είναι υπεύθυνος για την παρακολούθηση των χρηματοροών προς τους φορείς υλοποίησης των πράξεων και τους εταίρους και θα διασφαλίζει την καταχώριση των σχετικών πληροφοριών στο ΟΠΣ ΧΜ ΕΟΧ. Η συμμετοχή του ΧΜ ΕΟΧ για κάθε πράξη που έχει χρηματοδοτηθεί μέσω του ΠΔΕ, αποδίδεται με ευθύνη της Αρχής Πιστοποίησης στα έσοδα του ΠΔΕ. Η ένταξη στο ΠΔΕ των πράξεων που επιλέγονται για συγχρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος γίνεται κατ' αναλογία με όσα ισχύουν για τα έργα του ΕΣΠΑ, με κοινοποίηση στη Διεύθυνση Δημοσίων Επενδύσεων της απόφασης ένταξης με μέριμνα του Διαχειριστή Προγράμματος. Η εγγραφή πραγματοποιείται στη Συλλογική απόφαση (ΣΑ) του αρμόδιου Υπουργείου που εποπτεύει το Διαχειριστή Προγράμματος, πλην εξαιρετικά αιτιολογημένων περιπτώσεων. Εξαιρούνται οι πράξεις των κρατικών υπηρεσιών, τα οποία εγγράφονται σε ΣΑ του οικείου φορέα. Για τη χρηματοδότηση πράξεων που υλοποιούνται σε συνεργασία με αλλοδαπούς εταίρους των προγραμμάτων αυτών, θα εκδοθούν ειδικότερες οδηγίες από το Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας, όπου απαιτείται.

7. Η Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης και Παρακολούθησης Λοιπών Αναπτυξιακών Προγραμμάτων (ΕΥΔ & ΠΛΑΠ) της Γενικής Διεύθυνσης Αναπτυξιακού Προγραμματισμού, Περιφερειακής Πολιτικής και Δημοσίων Επενδύσεων του Υπουργείου Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας, έχει οριστεί ως «Εθνικό Σημείο Επαφής» (εφεξής ΕΣΕ) ("National Focal Point"). Το ΕΣΕ είναι υπεύθυνο και υπόλογο για τη συνολική διαχείριση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ περιόδου 2009 - 2014 στο Δικαιούχο κράτος, καθώς και για την ορθή και χρηστή υλοποίηση της Προγραμματικής Συμφωνίας.

8. Η υλοποίηση του συγκεκριμένου Προγράμματος στο πλαίσιο του ΧΜ ΕΟΧ 2009 – 2014 θα εκτελεστεί σύμφωνα με:

8.1. το Πρωτόκολλο 38b

8.2. τον Κανονισμό

8.3. το Μνημόνιο Κατανοήσεως

8.4. την Προγραμματική Συμφωνία

8.5. τις Κατευθυντήριες Οδηγίες της Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ

8.6. Το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου για την υλοποίηση του ΧΜ ΕΟΧ περιόδου 2009 – 2014, όπως ορίζεται με σχετική κοινή υπουργική απόφαση (ΦΕΚ 1307/Β/30.05.2013) και ισχύει.

8.7. Τις λοιπές κατευθυντήριες οδηγίες που έχουν θεσπισθεί και έχουν υιοθετηθεί από τις αρμόδιες εμπλεκόμενες ελληνικές αρχές, όπως το Εθνικό Σημείο Επαφής, την Αρχή Πιστοποίησης και την Αρχή Ελέγχου, όπως εκάστοτε ισχύουν.

Οι διατάξεις των υποπαραγράφων 8.1 μέχρι 8.5 αυτού του άρθρου υπερισχύουν των διατάξεων των υποπαραγράφων 8.6 και 8.7.

9. Το περιγραφόμενο στο προηγούμενο άρθρο Θεσμικό και Κανονιστικό Πλαίσιο για την υλοποίηση του Προγράμματος στο πλαίσιο του ΧΜ ΕΟΧ 2009 – 2014 είναι δεσμευτικό για τον Διαχειριστή Προγράμματος. Ο Διαχειριστής Προγράμματος θα πρέπει να συμμορφώνεται πλήρως με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις διατάξεις που αναφέρονται στις υποπαραγράφους 8.1 μέχρι 8.7 του άρθρου 8, συμπεριλαμβανομένων και υποχρεώσεων που ισχύουν μετά την ολοκλήρωση του Προγράμματος.

10. Το Εθνικό Σημείο Επαφής (ΕΣΕ) είναι υπεύθυνο για την εφαρμογή της από 30-09-2013 υπογεγραμμένης Προγραμματικής Συμφωνίας και συγκεκριμένα, αλλά όχι περιοριστικά, έχει την ευθύνη:

10.1. να εξασφαλίζει ότι η υλοποίηση του Προγράμματος θα γίνει σύμφωνα με τις διατάξεις των υποπαραγράφων 8.1 μέχρι 8.7 του άρθρου 8.

10.2. να εξασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής Προγράμματος θα υλοποιήσει και θα ολοκληρώσει το συγκεκριμένο Πρόγραμμα σύμφωνα με τον εγκεκριμένο σκοπό, τα παραδοτέα, τα αποτελέσματα, τους στόχους, τους δείκτες, τους γενικούς και ειδικούς όρους, όπως αυτά αναφέρονται στην Προγραμματική Συμφωνία.

10.3. να εξασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής Προγράμματος θα λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για την έγκαιρη ικανοποίηση της συμβατότητας του Προγράμματος με τους γενικούς και ειδικούς όρους, όπως αυτοί παρατίθενται στην Προγραμματική Συμφωνία.

10.4. να εξασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλισθεί η εκπλήρωση των υποχρεώσεων για την επίτευξη του στόχου του Προγράμματος σύμφωνα με την Προγραμματική Συμφωνία.

10.5. να εξασφαλίζει ότι παρέχεται όλη η πληροφορία που απαιτείται για την τήρηση της Προγραμματικής Συμφωνίας.

10.6. να εξασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής Προγράμματος και η Επιτροπή Παρακολούθησης ασκούν επαρκώς όλες τις αρμοδιότητές τους σύμφωνα με τον Κανονισμό, την Προγραμματική Συμφωνία, το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου και την παρούσα απόφαση.

10.7. να προβαίνει στις απαραίτητες και κατάλληλες διευθετήσεις προκειμένου να εξασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής Προγράμματος δεσμεύεται πλήρως αναφορικά με την εφαρμογή του Κανονισμού, της Προγραμματικής Συμφωνίας καθώς και της παρούσας απόφασης και συγκεκριμένα ότι είναι σε θέση να διαχειρισθεί και να υλοποιήσει το Πρόγραμμα.

10.8. να προβαίνει στις απαραίτητες διευθετήσεις προκειμένου να ελαχιστοποιείται η εμφάνιση τυχόν παρατυπιών κατά την υλοποίηση του Προγράμματος.

10.9. να εξασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής Προγράμματος λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να ελαχιστοποιείται η εμφάνιση παρατυπιών κατά την υλοποίηση των εγκεκριμένων πράξεων στο πλαίσιο του Προγράμματος περιλαμβάνοντας και μέτρα που αφορούν στην ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών.

10.10. να εξασφαλίζει ότι η συγχρηματοδότηση χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τους σκοπούς του Προγράμματος, σύμφωνα με την Προγραμματική Συμφωνία και ότι κάθε απαιτούμενη οικονομική συμμετοχή σε σχέση με την συγχρηματοδότηση εκταμιεύεται εγκαίρως.

10.11. να εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τη σχετική Κοινοτική και Εθνική νομοθεσία από πλευράς Διαχειριστή Προγράμματος, συμπεριλαμβανομένης της νομοθεσίας που αφορά στους δημόσιους διαγωνισμούς και στις κρατικές ενισχύσεις.

10.12. να εξασφαλίζει την τήρηση κανόνων περί δημοσιότητας και προβολής του Προγράμματος σύμφωνα με τον Κανονισμό, την Προγραμματική Συμφωνία και τις συναφείς Οδηγίες Δημοσιότητας ("Publicity Guidelines").

10.13. να εξασφαλίζει την υποβολή προς την Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ μέσω του Γραφείου Χρηματοδοτικού Μηχανισμού, κατόπιν αίτησης, όλων των εγγράφων και πληροφοριών σχετικών με την υλοποίηση του Προγράμματος.

10.14. να προβαίνει στις αναγκαίες και κατάλληλες εκείνες διευθετήσεις, εφόσον απαιτούνται, προκειμένου να ενδυναμώσει ή να τροποποιήσει τον τρόπο διαχείρισης του Προγράμματος.

10.15. να εξασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής Προγράμματος θα επιλέγει πράξεις σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στον Κανονισμό, την Προγραμματική Συμφωνία και το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου.

10.16. να εξασφαλίζει το δικαίωμα των αρμοδίων ελληνικών αρχών να προβαίνουν σε αναστολή των εκταμιεύσεων τόσο από πόρους του ΧΜ ΕΟΧ όσο και από το ΠΔΕ και να απαιτούν τυχόν επιστροφή αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών από το Διαχειριστή Προγράμματος σε περιπτώσεις, που, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις λαμβάνεται σχετική απόφαση από την Επιτροπή του ΧΜ ΕΟΧ ή το Εθνικό Σημείο Επαφής.

10.17. να διασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής Προγράμματος υποβάλλει οικονομικές εκθέσεις, ετήσιες εκθέσεις, την τελική έκθεση του προγράμματος, καθώς και στατιστικές αναφορές σύμφωνα με τον Κανονισμό, την Προγραμματική Συμφωνία και το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου.

11. Κάθε τροποποίηση του εγκεκριμένου Προγράμματος, που πιθανόν ο Διαχειριστής Προγράμματος επιθυμεί να πραγματοποιήσει, θα υπόκειται σε προηγούμενη γραπτή έγκριση της Επιτροπής Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ, σύμφωνα με τα οριζόμενα στον Κανονισμό, στην Προγραμματική Συμφωνία και στο Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου εκτός των περιπτώσεων εκείνων που ορίζονται στις παραγράφους 2 και 3 του άρθρου 2.9. της Προγραμματικής Συμφωνίας.

12. Ο Διαχειριστής Προγράμματος θα:

12.1. υλοποιεί το Πρόγραμμα σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις πράξεις που αναφέρονται στις υποπαραγράφους 8.1 μέχρι 8.7 του άρθρου 8 της παρούσας απόφασης.

12.2. έχει την ικανότητα και δυνατότητα να διαχειρίζεται και να υλοποιεί το Πρόγραμμα.

12.3. λαμβάνει όλα εκείνα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του προς το Πρόγραμμα για την επίτευξη του στόχου, σύμφωνα με την Προγραμματική Συμφωνία και τα παραρτήματά της.

12.4. εφαρμόζει και θα εκτελεί το Πρόγραμμα, σύμφωνα με τον εγκεκριμένο σκοπό, τα παραδοτέα, τα αποτελέσματα, τους στόχους, τους δείκτες, τους γενικούς και ειδικούς όρους και τις συνθήκες, όπως αυτά αναφέρονται στην Προγραμματική Συμφωνία.

12.5. εξασφαλίζει ότι η συγχρηματοδότηση θα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τους σκοπούς του Προγράμματος, σύμφωνα με την Προγραμματική Συμφωνία και ότι κάθε απαιτούμενη οικονομική συμμετοχή σε σχέση με την συγχρηματοδότηση των εγκεκριμένων πράξεων θα εκταμιεύεται εγκαίρως.

12.6. εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τους κανόνες και τις αρχές της επιλεξιμότητας των δαπανών σύμφωνα με τον Κανονισμό, το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου και την Προγραμματική Συμφωνία.

12.7. μεριμνά για τη σύνταξη και υποβολή των ενδιάμεσων οικονομικών εκθέσεων, της ετήσιας έκθεσης του προγράμματος, της τελικής έκθεσης του προγράμματος και των αναφορών σχετικά με τα ποσά των τόκων των λογαριασμών, σύμφωνα με τον Κανονισμό και το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου.

12.8. μεριμνά για τη συλλογή και αποστολή κάθε είδους υποστηρικτικού εγγράφου, εφόσον απαιτηθεί από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ και από τις αρμόδιες ελληνικές αρχές.

12.9. διασφαλίζει την πρόσβαση, χωρίς καθυστέρηση, της Επιτροπής Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ, του Γραφείου Χρηματοδοτικού Μηχανισμού, της Επιτροπής Ελεγκτών της ΕΖΕΣ, του Εθνικού Σημείου Επαφής, της Αρχής Ελέγχου και της Αρχής Πιστοποίησης, ή των εκπροσώπων τους σε στοιχεία, αρχεία, άτομα, χώρους και εγκαταστάσεις, δημόσια και ιδιωτικά, σε σχέση με την παρακολούθηση, τους ελέγχους και τις αξιολογήσεις.

12.10. λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα, προκειμένου να διασφαλίζει τη συμβατότητα με τους γενικούς και ειδικούς όρους και τις συνθήκες, όπως αυτά παρατίθενται στην απόφαση Προγράμματος.

12.11. προβαίνει στις απαραίτητες διευθετήσεις, προκειμένου να ελαχιστοποιείται η εμφάνιση τυχόν παρατυπιών κατά την υλοποίηση του Προγράμματος.

12.12. λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να ελαχιστοποιείται η εμφάνιση παρατυπιών κατά την υλοποίηση των εγκεκριμένων πράξεων στο πλαίσιο

του Προγράμματος, περιλαμβάνοντας και μέτρα που αφορούν στην ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών.

12.13. προβαίνει στην επιλογή των πράξεων σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στον Κανονισμό, την Προγραμματική Συμφωνία και το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου.

12.14. διασφαλίζει την επιλεξιμότητα των Φορέων Υλοποίησης των Πράξεων σύμφωνα με τον Κανονισμό, την Προγραμματική Συμφωνία και το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου.

12.15. διασφαλίζει την υλοποίηση των πράξεων και των προκαθορισμένων πράξεων σύμφωνα με τους όρους και τις διαδικασίες της Προγραμματικής Συμφωνίας.

12.16. προβαίνει στην υπογραφή συμφώνου πράξης με τον Φορέα Υλοποίησης της εγκεκριμένης πράξης.

12.17. διασφαλίζει ότι το περιεχόμενο και η μορφή του συμφώνου πράξης είναι σύμφωνα με τον Κανονισμό και το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου.

12.18. εξασφαλίζει ότι οι υποχρεώσεις του Φορέα Υλοποίησης που απορρέουν από το Σύμφωνο Πράξης είναι ισχυρές και εκτελεστές σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο του Δικαιούχου Κράτους.

12.19. εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τη σχετική Κοινοτική και Εθνική νομοθεσία (συμπεριλαμβανομένης της νομοθεσίας που αφορά σε δημόσιους διαγωνισμούς, βιώσιμη ανάπτυξη και κρατικές ενισχύσεις) κατά την υλοποίηση των εγκεκριμένων πράξεων και των προκαθορισμένων πράξεων από τους Φορείς Υλοποίησης και τους ημεδαπούς ή/και αλλοδαπούς εταίρους τους.

12.20. τηρεί γραπτά αρχεία όλων των αξιολογήσεων που αφορούν σε συμμόρφωση με τους κανόνες κρατικών ενισχύσεων, ειδικότερα τις αποφάσεις συγχρηματοδότησης και τα ποσοστά συγχρηματοδότησης και θα παρέχει τα αρχεία αυτά στην Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ, καθώς και στις αρμόδιες εθνικές αρχές κατόπιν αιτήματος.

12.21. τηρεί γραπτά αρχεία όλων των αξιολογήσεων σχετικά με τους κανόνες διεξαγωγής των δημόσιων διαγωνισμών και τη συμμόρφωση με τους κανόνες που τους διέπουν, και θα παρέχει τα αρχεία αυτά στην Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ καθώς και στις εθνικές αρμόδιες αρχές κατόπιν αιτήματος.

12.22. εξασφαλίσει την υπογραφή Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ του Φορέα Υλοποίησης και των ημεδαπών ή/και αλλοδαπών εταίρων του σε περίπτωση εγκεκριμένων πράξεων, των οποίων η υλοποίηση πραγματοποιείται σε συνεργασία. Στην περίπτωση που ο εταίρος είναι αλλοδαπός, ο Διαχειριστής Προγράμματος θα διασφαλίσει ότι η Συμφωνία Συνεργασίας είναι υπογεγραμμένη στην αγγλική γλώσσα.

12.23. πιστοποιεί ότι η Συμφωνία Συνεργασίας μεταξύ του Φορέα Υλοποίησης και των ημεδαπών ή/και αλλοδαπών εταίρων του για την υλοποίηση των εγκεκριμένων πράξεων και προκαθορισμένων πράξεων είναι σε συμφωνία με το άρθρο 3.3 της Προγραμματικής Συμφωνίας και έχει υπογραφεί πριν από το Σύμφωνο Πράξης.

12.24. εξασφαλίζει ότι έχουν ληφθεί όλα τα μέτρα, προκειμένου να αποφευχθούν περιπτώσεις σύγκρουσης συμφερόντων κατά τη διαδικασία αξιολόγησης των προτάσεων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 6.6 του Κανονισμού και το άρθρο 25 του Συστήματος Διαχείρισης και Ελέγχου.

12.25. συντάσσει και θα δημοσιοποιεί ανοικτές προσκλήσεις για την υποβολή προτάσεων πράξεων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 22 του Συστήματος Διαχείρισης και Ελέγχου.

12.26. μεριμνήσει σε συνεργασία με τον Εταίρο του Προγράμματος Δότριων Χωρών για τη συγκρότηση της Επιτροπής Επιλογής.

12.27. εξασφαλίσει ότι η διαδικασία επιλογής των προς συγχρηματοδότηση πράξεων θα γίνει σύμφωνα με τις διατάξεις του Κανονισμού, και του Συστήματος Διαχείρισης και Ελέγχου.

12.28. εξασφαλίσει την υποβολή στην Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ, μέσω του ΕΣΕ, εξειδίκευσης του κοινού Συστήματος Διαχείρισης και Ελέγχου, η οποία θα περιγράφει με λεπτομέρεια την οργάνωση και τις διαδικασίες του Διαχειριστή Προγράμματος. Η εν λόγω εξειδίκευση θα καλύπτει ειδικότερα: α) την επαλήθευση (verification) των αιτημάτων πληρωμής, β) τον έλεγχο και την επαλήθευση, γ) την πρόληψη, τη μείωση, τον εντοπισμό, την αναφορά και αποκατάσταση των παρατυπιών και δ) την εξασφάλιση επαρκούς διαδρομής ελέγχου για όλες τις υποστηρικτικές δραστηριότητες. Η εξειδίκευση πρέπει να υποβληθεί εντός έξι μηνών από την υποβολή της πρώτης ενδιάμεσης οικονομικής έκθεσης, συνοδευόμενη από αιτιολογική έκθεση.

12.29. διασφαλίσει ότι στο πλαίσιο των εγκεκριμένων πράξεων τα ακίνητα ή/ και οι εδαφικές εκτάσεις (συμπεριλαμβανομένων των έργων ανάπλασης) είναι λειτουργικά για τουλάχιστον πέντε χρόνια μετά την έγκριση από το Διαχειριστή Προγράμματος της έκθεσης ολοκλήρωσης της πράξης και ότι τα ακίνητα ή/και η γη χρησιμοποιούνται για το σκοπό της πράξης, όπως περιγράφεται στο Σύμφωνο Πράξης για το σύνολο της περιόδου.

12.30. εξασφαλίζει την πληρότητα, ακρίβεια, γνησιότητα και ακριβή μετάφραση οποιασδήποτε πληροφορίας, η οποία δίδεται τόσο σε έντυπη όσο και σε ηλεκτρονική μορφή στην Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού.

12.31. εξασφαλίζει τη δημοσιότητα και προβολή του Προγράμματος σύμφωνα με τα οριζόμενα στον Κανονισμό, στο Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου και στις σχετικές κατευθυντήριες οδηγίες.

12.32. εξασφαλίζει την υποβολή στην Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ και στο Εθνικό Σημείο Επαφής, κατόπιν αίτησης, όλων των εγγράφων και πληροφοριών σχετικών με την υλοποίηση του Προγράμματος.

12.33. εξασφαλίζει καθόλη τη διάρκεια του Προγράμματος την εφαρμογή των οριζόντιων στόχων, όπως διαφάνεια, βιώσιμη ανάπτυξη, ισότητα των φύλων, χρηστή διακυβέρνηση και διμερείς σχέσεις καθόλη τη διάρκεια του Προγράμματος.

12.34. ενημερώνει εγγράφως το ΕΣΕ εντός πέντε (5) εργασίμων ημερών για κάθε αλλαγή που αφορά τόσο στα στοιχεία επικοινωνίας του Νομίμου Εκπροσώπου ή/και του Εκπροσώπου Επικοινωνίας του Διαχειριστή Προγράμματος, όσο και σε οποιοδήποτε άλλο χρήσιμο στοιχείο που αφορά στην επικοινωνία.

12.35. ενημερώνει το Εθνικό Σημείο Επαφής σχετικά με την επικοινωνία που έχει με όλα τα ενδιαφερόμενα μέλη του Προγράμματος, αναφορικά με την υλοποίηση του Προγράμματος.

12.36. παρακολουθεί και θα διαχειρίζεται την υλοποίηση των πράξεων, σύμφωνα με τα οριζόμενα στα σχετικά

άρθρα του Συστήματος Διαχείρισης και Ελέγχου, του Κανονισμού και της Προγραμματικής Συμφωνίας.

12.37. διασφαλίζει την επιλεξιμότητα των δαπανών, όπως ορίζεται στον Κανονισμό, την Προγραμματική Συμφωνία και τα παραρτήματά της καθώς και στο Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου

12.38. διασφαλίζει την εισαγωγή στοιχείων στο ΟΠΣ

12.39. διασφαλίζει την υλοποίηση του Προγράμματος σύμφωνα με τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας.

12.40. διασφαλίζει την υποβολή στην Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ και στην Αρχή Πιστοποίησης των εκθέσεων εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 10.17 και θα διασφαλίζει ότι τα αρχεία αυτά θα παρέχονται κατόπιν αιτήματος στις αρμόδιες Αρχές

13. Εφόσον η υλοποίηση του Προγράμματος πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις της Προγραμματικής Συμφωνίας, οι διαδικασίες καταβολής των δόσεων προς τον Διαχειριστή Προγράμματος γίνονται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην Προγραμματική Συμφωνία. Σε αντίθετη περίπτωση, εάν διαπιστωθούν παραβάσεις του Άρθρου 7.1 της ανωτέρω Συμφωνίας, ή παραβάσεις των όρων της παρούσας απόφασης, ή αποκλίσεις από τον σκοπό, για τον οποίο εγκρίθηκε η χρηματοδότηση, τότε είναι ενδεχόμενη η αναστολή ή και διακοπή της χρηματοδότησης από την Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο Κεφάλαιο 12. του Κανονισμού.

14. Απαραίτητες προϋποθέσεις για την έναρξη της ροής χρηματοδότησης είναι:

14.1. Η δέσμευση του Διαχειριστή Προγράμματος ότι θα συμμορφώνεται με τους όρους και τις συνθήκες της παρούσας απόφασης, με σχετική «Επιστολή Δέσμευσης» που πρέπει να επιστραφεί υπογεγραμμένη από τον Νόμιμο Εκπρόσωπο αυτού, σύμφωνα με το Σχέδιο «Επιστολής Δέσμευσης» όπως συνετάχθη και εστάλη από το ΕΣΕ στον Διαχειριστή Προγράμματος.

14.2. Η δέσμευση του Διαχειριστή Προγράμματος και του Εταίρου του Προγράμματος των Δότριων Χωρών ότι θα συμμορφώνονται με τους όρους της παρούσας απόφασης, με την υπογραφή σχετικής «Συμφωνίας Συνεργασίας», η οποία θα επιστραφεί υπογεγραμμένη από τον Νόμιμο Εκπρόσωπο του Διαχειριστή Προγράμματος και τον Εταίρο σύμφωνα με τη «Συμφωνία Συνεργασίας», όπως συνετάχθη και εστάλη από το ΕΣΕ στο Διαχειριστή Προγράμματος.

14.3. Η υποβολή από το Διαχειριστή Προγράμματος όλων των απαιτούμενων εγγράφων για την ενεργοποίηση της «Προγραμματικής Συμφωνίας» (“Programme Agreement”), η οποία υπεγράφη από την ελληνική κυβέρνηση και την Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ.

15. Η Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ δύναται να παρακρατήσει μέχρι 10% του μέρους των δαπανών διαχείρισης κάθε προκαταβολής ή τμηματικής πληρωμής στο πρόγραμμα. Το παρακρατηθέν ποσό δεν καταβάλλεται έως ότου εγκριθεί η τελική έκθεση του προγράμματος από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ.

16. Εκτός αν άλλως ρητά ορίζεται στην Προγραμματική Συμφωνία, οποιαδήποτε τροποποίηση του προγράμματος υπόκειται σε προηγούμενη έγκριση από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ. Ο Διαχειριστής Προγράμματος, αφού περιγράψει και αιτιολογήσει επαρκώς την προτεινόμενη τροποποίηση, καθώς επίσης και την πιθανή επίδρασή της στα οικονομικά στοιχεία του προγράμματος, στην αξιολόγηση των κινδύνων καθώς και στα αποτελέσματα και στα παραδοτέα του προγράμματος, οφείλει να αποστείλει το αίτημα τροποποίησης στο Εθνικό Σημείο Επαφής προκειμένου το τελευταίο να παράσχει σύμφωνη γνώμη και να το αποστείλει για έγκριση στην Επιτροπή ΧΜ μέσω του Γραφείου ΧΜ. Εάν η τροποποίηση του προγράμματος οδηγήσει σε μείωση της συγχρηματοδότησης του Προγράμματος, το Εθνικό Σημείο Επαφής δύναται να κατανείμει το ποσό αυτό σε άλλα εγκεκριμένα προγράμματα. Στην περίπτωση αυτή, απαιτείται να προηγηθεί έγκριση τόσο της Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ όσο και του Διαχειριστή Προγράμματος στον οποίο διατίθεται το ποσό αυτό, καθώς και να διασφαλισθεί ότι η τροποποίηση αυτή είναι συμβατή με τον Κανονισμό, το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου και την Προγραμματική Συμφωνία.

17. Η παρούσα απόφαση παραμένει σε ισχύ για περίοδο πέντε ετών μετά την ημερομηνία έγκρισης της «Τελικής Έκθεσης Προγράμματος» από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ. Εάν, όμως, για οποιονδήποτε λόγο η Προγραμματική Συμφωνία τερματισθεί, τότε αυτοδικαίως παύει να ισχύει και η παρούσα απόφαση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

EEA Financial Mechanism 2009-2014

PROGRAMME AGREEMENT

between

The Financial Mechanism Committee
established by Iceland, Liechtenstein and Norway

and

The Ministry of Development and Competitiveness,
hereinafter referred to as the "National Focal Point",
representing the Hellenic Republic ,
hereinafter referred to as the "Beneficiary State"

together hereinafter referred to as the "Parties"

for the financing of the Programme "Capacity building of national asylum and migration management systems"

hereinafter referred to as the "Programme"

Chapter 1
Scope, Legal Framework, and Definitions

Article 1.1
Scope

This programme agreement between the Financial Mechanism Committee (hereinafter referred to as the FMC) and the National Focal Point lays down the rights and obligations of the Parties regarding the implementation of the Programme and the financial contribution from the EEA Financial Mechanism 2009-2014 to the Programme.

Article 1.2
Legal Framework

1. This programme agreement shall be read in conjunction with the following documents which, together with this programme agreement, constitute the legal framework of the EEA Financial Mechanism 2009-2014:

a. Protocol 38b to the EEA Agreement on the EEA Financial Mechanism 2009-2014;

b. the Regulation on the implementation of the EEA Financial Mechanism 2009-2014 (hereinafter referred to as the "Regulation") issued by the Donor States in accordance with Article 8(8) of Protocol 38b;

c. the Memorandum of Understanding on the Implementation of the EEA Financial Mechanism 2009-2014 (hereinafter referred to as the "MoU"), entered into between the Donor States and the Beneficiary State; and

d. any guidelines adopted by the FMC in accordance with the Regulation

2. In case of an inconsistency between this programme agreement and the Regulation, the Regulation shall prevail.

3. The legal framework is binding for the Parties. An act or omission by a Party to this programme agreement that is incompatible with the legal framework constitutes a breach of this programme agreement by that Party.

Article 1.3
Definitions

Terms used and institutions and documents referred to in this programme agreement shall be understood in accordance with the Regulation, in particular Article 1.5 thereof, and the legal framework referred to in Article 1.2 of this programme agreement.

Article 1.4
Annexes and hierarchy of documents

1. The programme decision, including the financial plan (Annex I), and the operationalrules (Annex II) form an integral part of this programme agreement. Any reference to this programme agreement includes a reference to its annexes unless otherwise stated or clear from the context.

2. The provisions of the annexes shall be interpreted in a manner consistent with this programme agreement. Should the meaning of any provision of the said annexes, so interpreted, remain inconsistent with this programme agreement, the provisions of the former shall prevail, provided that these provisions are compatible with the Regulation.

3. Commitments, statements and guarantees, explicit as well as implicit, made in the programme proposal are binding for the National Focal Point and the Programme Operator unless otherwise explicitly stipulated in the annexes to this programme agreement.

Chapter 2
The Programme

Article 2.1
Co-operation

1. The Parties shall take all appropriate and necessary measures to ensure fulfilment of the obligations and objectives arising out of this programme agreement.

2. The Parties agree to provide all information necessary for the good functioning of this programme agreement and to apply the highest degree of transparency, accountability and cost efficiency as well as the principles of good governance, sustainable development, gender equality and equal opportunities.

3. The Parties shall promptly inform each other of any circumstances that interfere or threaten to interfere with the successful implementation of the Programme.

4. In executing this programme agreement the Parties declare to counteract corrupt practices. Further, they declare not to accept, either directly or indirectly, any kind of offer, gift, payments or benefits which would or could be construed as illegal or corrupt practice. The Parties shall immediately inform each other of any indication of corruption or misuse of resources related to this programme agreement.

Article 2.2
Main responsibilities of the Parties

1. The National Focal Point is responsible and accountable for the overall management of the EEA Financial Mechanism 2009-2014 in the Beneficiary State and for the full and correct implementation of this programme agreement. In particular, the National Focal Point undertakes to:

a. comply with its obligations stipulated in the Regulation and this programme agreement;

b. ensure that the Certifying Authority, the Audit Authority, the Monitoring Committee and the Programme Operator properly perform the tasks assigned to them in the Regulation, this programme agreement and the programme implementation agreement;

c. take all necessary steps to ensure that the Programme Operator is fully committed and able to implement and manage the Programme;

d. take the necessary measures to remedy irregularities in the implementation of the Programme and ensure that the Programme Operator takes appropriate measures to remedy irregularities in Projects within the Programme, including measures to recover misspent funds;

e. make all the necessary and appropriate arrangements in order to strengthen or change the way the Programme is managed.

2. The FMC shall, subject to the rules stipulated in the legal framework referred to in Article 1.2 of this programme agreement, make available to the Beneficiary State a financial contribution (hereinafter referred to as "the programme grant") to be used exclusively to finance the eligible cost of the Programme.

Article 2.3
Objective and outcomes of the Programme

1. The programme decision sets out the objective, outcome(s), outputs, indicators and targets for the Programme.

2. The National Focal Point shall ensure that the Programme Operator implements and completes the Programme in accordance with the objective, outcome(s), outputs, indicators and targets set for the Programme.

Article 2.4
Programme grant

1. The maximum amount of the programme grant, the programme grant rate, and the estimated eligible cost of the Programme shall be as specified in the programme decision.

2. In case the Programme is also supported by the Norwegian Financial Mechanism, this programme agreement shall be interpreted in conjunction with the agreement regulating that support.

3. The financial plan shall:

a. contain a breakdown between the Programme's budget headings using the description put forward in the template for the programme proposal;

b. indicate the agreed advance payment, if any.

4. The management cost of the Programme Operator shall not exceed the amount specified in the programme decision.

Article 2.5
Special conditions and programme specific rules

1. The programme decision shall list any conditions set by the FMC with reference to paragraph 3 of Article 5.3 of the Regulation. The National Focal Point shall ensure compliance with these conditions and, in a timely manner, take the necessary steps to ensure their fulfilment.

2. The National Focal Point shall ensure compliance with any other programme specific rules laid down in the operational rules.

Article 2.6
Programme implementation agreement

1. With reference to Article 5.8 of the Regulation and without prejudice to paragraph 2 thereof, the National Focal Point shall, before any payment is made to the Programme, sign a programme implementation agreement with the Programme Operator. The National Focal Point shall notify the FMC of such signing.

2. The signed programme implementation agreement shall be identical to the draft programme implementation agreement confirmed by the FMC in accordance with paragraph 5 of Article 5.8 of the Regulation with regard to the content required according to paragraph 3 thereof. The National Focal Point shall inform the FMC of any deviation from that confirmed draft which may be subject to a new confirmation according to paragraph 5 of Article 5.8 of the Regulation prior to any payment to the Programme.

Article 2.7
Reporting

The National Focal Point shall ensure that the Programme Operator provides financial reports, annual programme reports and a final programme report in accordance with Chapter 8 and Articles 5 . 1 1 and 5.12 of the Regulation as well as statistical reporting in accordance with the Programme Operator's Manual (Annex 9 to the Regulation).

Article 2.8
External monitoring

The external monitoring and audit referred to in Articles 10.1, 10.2, 10.3 and 10.4 of the Regulation shall not in any way relieve the National Focal Point or the Programme Operator of its obligations under the programme agreement regarding monitoring of the Programme and/or its projects, financial control and audit.

Article 2.9
Modification of the Programme

1. Unless otherwise explicitly stipulated in this programme agreement, any modification of the Programme is subject to prior approval by the FMC.

2. Modifications that do not affect the objective, outcomes, outputs, indicators or targets of the Programme are permitted without FMC's prior approval provided that they are limited to the following:

a. cumulative transfers between budget headings related to outcomes of an amount less than 10 % of total eligible expenditure of the Programme or € 1,000,000, whichever is higher, and

b. changes of internal practices of the Programme Operator that are not stipulated in the programme agreement.

3. Programme specific exceptions from paragraphs 1 and 2, if any, are set in the operational rules.

4. Expenditures incurred in breach of this article are not eligible.

5. Should there be a doubt as to whether the proposed modifications require approval by the FMC, the National Focal Point shall consult the FMC before such modifications take effect.

6. Requests for modifications shall be submitted and assessed in accordance with Article 5.9 of the Regulation.

Article 2.10
Communication

1. All communication to the FMC regarding this programme agreement shall take place in English and be directed to the Financial Mechanism Office (hereinafter referred to as the FMO), which represents the FMC towards the National Focal Point and the Programme Operator in relation to the implementation of the Programme.

2. To the extent that original documents are not available in the English language, the documents shall be accompanied by full and accurate translations into English.

3. The National Focal Point shall bear the responsibility for the accuracy of the translation that it provides and the possible consequences that might arise from any inaccurate translations.

4. The FMC shall ensure that the National Focal Point is informed about communication between the FMC and the Programme Operator that is relevant for the responsibilities of the National Focal Point under this programme agreement.

Article 2.11
Contact information

1. The contact information of the National Focal Point and the Programme Operator is as specified in the programme proposal.

2. The contact information for the FMC and the Financial Mechanism Office are:
Financial Mechanism Office
Att: Director
EFTA Secretariat
Rue Joseph II, 12-16
1000 Brussels
Telephone: +32 (0)2 286 1701
Telefax (general): +32 (0)2 211 1889
E-mail: fmo@efta.int

3. Changes of or corrections to the contact information referred to in this article shall be given in writing without undue delay by the Parties to this programme agreement.

Article 2.12
Representations and Warranties

1. This programme agreement and the awarding of the programme grant is based on information provided by, through, or on behalf of the National Focal Point to the FMC in the programme proposal or other communication prior to the signing of this programme agreement.

2. The National Focal Point represents and warrants that the information provided by, through, or on behalf of the National Focal Point in the programme proposal, in connection with the programme proposal, the implementation or conclusion of this programme agreement are authentic, accurate and complete.

Chapter 3
Projects

Article 3.1
Selection of projects

1. The National Focal Point shall ensure that the Programme Operator selects projects in accordance with Chapter 6 of the Regulation and the operational rules.

2. Eligibility of applicants is stipulated in Article 6. 2 of the Regulation and, in accordance with paragraph 3 thereof, subject only to the limitations stipulated in the operational rules.

3. Pre-defined projects shall be outlined in the operational rules.

4. The National Focal Point shall take proactive steps to ensure that the Programme Operator complies fully with Article 6.6 of the Regulation.

Article 3.2
Project contract

1. For each approved project a project contract shall be concluded between the Programme Operator and the Project Promoter.

2. In cases where a project contract cannot, due to provisions in the national legislation, be made between the Programme Operator and the Project Promoter, the Beneficiary State may instead issue a legislative or administrative act of similar effect and content.

3. The content and form or the project contract shall comply with Article 6.7 of the Regulation.

4. The National Focal Point shall ensure that the obligations of the Project Promoter under the project contract are valid and enforceable under the applicable law of the Beneficiary State.

Article 3.3
Project partners and partnership agreements

1. A project may be implemented in a partnership between the Project Promoter and project partners as defined in paragraph 1(w) of Article 1.5 of the Regulation. If a project is implemented in such a partnership, the Project Promoter shall sign a partnership agreement with the project partners with the content and in the form stipulated in Article 6.8 of the Regulation.

2. The partnership agreement shall be in English if one of the parties to the agreement is an entity from the Donor States.

3. The eligibility of expenditures incurred by a project partner is subject to the same limitations as would apply if the expenditures were incurred by the Project Promoter.

4. The creation and implementation of the relationship between the Project Promoter and the project partner shall comply with the applicable national and European Union law on public procurement as well as Article 7.16 of the Regulation.

5. The National Focal Point shall ensure that the Programme Operator verifies that the partnership agreement complies with this article before the signing of the project contract.

Article 3.4
Reallocation of funds

1. Reallocation of unused or cancelled financial contributions to projects shall be made in compliance with Article 6.9 of the Regulation.

2. Project grants not reallocated shall be reimbursed to the FMC in accordance with Article 6.9 of the Regulation.

Chapter 4
Finance

Article 4.1
Eligible expenditures

1. Subject to Article 7.6 of the Regulation, eligible expenditures of this Programme are:

a. management costs of the Programme Operator in accordance with the detailed budget in the financial plan;

b. payments to projects within this Programme in accordance with the Regulation, this programme agreement and the project contract;

c. expenditure of funds for bilateral relations in accordance with Article 7.7 of the Regulation;

2. Expenditure related to the categories referred to in subparagraphs (d), (e) and (f) of Article 7.1 of the Regulation are eligible in accordance with Chapter 7 thereof if such expenditures are explicitly approved by the FMC in the programme decision. The implementation of the activities under these categories shall be in compliance with the operational rules.

3. Eligible expenditures of projects are those actually incurred by the Project Promoter or project partners, meet the criteria set in Article 7.2 of the Regulation and fall within the categories and fulfil the conditions of direct eligible expenditure set in Article 7.3 of the Regulation as well as indirect costs in accordance with Article 7.4 of the Regulation.

4. The first date of eligibility of expenditures in projects shall be set in the project contract in accordance with Article 7.14 of the Regulation. The first date of eligibilityof any pre-defined projects shall be no earlier than the date on which the National Focal Point notifies the FMC of a positive appraisal of the pre-defined projects by the Programme Operator in accordance with paragraph 3 of Article 5.5 of the Regulation.

5. The maximum eligible costs of the categories referred to in paragraphs 1 and 2 are set in the programme decision. Programme specific rules on the eligibility of expenditure set in the programme decision or in the operational rules shall be complied with.

Article 4.2
Proof of expenditure

Costs incurred by Programme Operators, Project Promoters and project partners shall be supported by documentary evidence as required in Article 7. 13 of the Regulation.

Article 4.3
Payments

1. Payments to the Programme shall be made when all relevant conditions for payments stipulated in this programme agreement and the Regulation have been fulfilled.

2. Payments to the Programme shall take the form of an advance payment, interim payments and payment of the final balance and shall be made in accordance with Articles 8.2, 8.3 and 8.4 of the Regulation.

3. Payments of the project grant to the Project Promoters may take the form of advance payments, interim payments and payments of the final balance. The level of advance payments and their off-set mechanism is set in the operational rules.

4. The National Focal Point shall ensure that payments are transferred in accordance with paragraph 2 of Article 8.1 of the Regulation.

5. Chapter 8 of the Regulation shall apply to all aspects related to payments, including currency exchange rules and handling of interests on bank accounts.

Article 4.4
Transparency and availability of documents

The National Focal Point shall ensure an audit trail for financial contributions from the EEA Financial Mechanism 2009-2014 to the Programme in accordance with Article 8.8 of the Regulation.

Article 4.5
Irregularities, suspension and reimbursements

The FMC has the right to make use of the remedies provided in the Regulation, in particular Chapter 12 thereof. The National Focal Point has a duty to take all necessary measures to ensure that the provisions in Chapter 11 and 12 of the Regulation regarding irregularities, suspension of payments, financial corrections and reimbursement are complied with.

Chapter 5
Final provisions

Article 5.1
Dispute settlement

1. The Parties waive their rights to bring any dispute related to the programme agreement before any national or international court, and agree to settle such a dispute in an amicable manner.

2. If a demand for reimbursement to the FMC is not complied with by the Beneficiary State, or a dispute related to a demand for reimbursement arises that cannot be solved in accordance with paragraph 1, the Parties may bring the dispute before Oslo Tingrett.

Article 5.2
Termination

1. The FMC may, after consultation with the National Focal Point, terminate this programme agreement if:

a. a general suspension decision according to Article 12.6 of the Regulation or a decision to suspend payments according to paragraph 1(h) of Article 12.1 of the Regulation has not been lifted within 6 months of such a decision;

b. a suspension of payments according to Article 12.1 of the Regulation, other than under paragraph 1(h), has not been lifted within one year of such a decision;

c. a request for reimbursement according to Article 12.2 of the Regulation has not been complied with within one year from such a decision;

d. the Programme Operator becomes bankrupt, is deemed to be insolvent, or declares that it does not have the financial capacity to continue with the implementation of the Programme; or

e. the Programme Operator has, in the opinion of the FMC, been engaged in corruption,fraud or similar activities or has not taken the appropriate measures to detect or prevent such activities or, if they have occurred, nullify their effects.

2. This programme agreement can be terminated by mutual agreement between the Parties.

3. Termination does not affect the right of the Parties to make use of the dispute settlement mechanism referred to in Article 5.1 or the right of the FMC to makeuse of the remedies provided in Chapter 12 of the Regulation.

Article 5.3
Waiver of responsibility

1. Any appraisal of the Programme undertaken before or after its approval by the FMC,does not in any way diminish the responsibility of the National Focal Point and the Programme Operator to verify and confirm the correctness of the documents and information forming the basis of the programme agreement.

2. Nothing contained in the programme agreement shall be construed as imposing upon the FMC or the FMO any responsibility of any kind for the supervision, execution, completion, or operation of the Programme or its projects.

3. The FMC does not assume any risk or responsibility whatsoever for any damages, injuries, or other possible adverse effects caused by the Programme or its projects including, but not limited to inconsistencies in the planning of the Programme or its projects, other project(s) that might affect it or that it might affect, or public discontent. It is the full and sole responsibility of the National Focal Point and the Programme Operator to satisfactorily address such issues.

4. Neither the National Focal Point, the Programme Operator, entities involved in the implementation of projects, nor any other party shall have recourse to the FMC forfurther financial support or assistance to the Programme in whatsoever form over and above what has been provided for in the programme agreement.

5. Neither the European Free Trade Association, its Secretariat, including the FMO,its officials or employees, nor the FMC, its members or alternate members, nor the EFTA States, can be held liable for any damages or injuries of whatever nature sustained by the National Focal Point or the Beneficiary State, the Programme Operator, Project Promoters or any other third person, in connection, be it direct or indirect, with this programme agreement.

6. Nothing in this programme agreement shall be construed as a waiver of diplomatic immunities and privileges awarded to the European Free Trade Association, its assets, officials or employees.

Article 5.4
Entry into force and duration

1. This programme agreement shall enter into force on the date of the last signature of the Parties.

2. This programme agreement shall remain in force until five years have elapsed after the date of the acceptance of the final programme report.

****

This programme agreement is drawn up in two originals in the English language.

For the FMC

Signed in Oslo on 6.9.2013

Anders Erdal
FMC Chairman

For the National Focal Point

Signed in Athens on 30/04/2013

Kostis Hatzidakis
Minister of Development and Competitiveness

Annex I - Programme Decision

1. Expected Outcomes & Indicators for Outputs

Expected Outcome(s):

Strengthened institutional framework to ensure legal protection and care for the most vulnerable group of migrants, namely unaccompanied children

Output

Operation at the First Reception Center (FRC), Evros enabled

Output indicator(s)	Baseline	Target	Source of Verification
Number of third country nationals accommodated at the FRC, Evros, in conformity with international obligations and the national legal framework	0	233600	Reports from the First Reception Centre
Number of unaccompanied children accommodated at the FRC	0	23360	Reports from the First Reception Centre

Output

Residents of FRC, Evros provided with Information on rights and obligations

Output indicator(s)	Baseline	Target	Source of Verification
Number of third country nationals informed	0	10400	Reports from the First Reception Centre
Number of asylum applications submitted	0	10400	Reports from the First Reception Centre and the Asylum Service
Number of requests for Assisted Voluntary Return (AVR)	0	2112	Reports from the First Reception Centre and the IOM

Output

Temporary accommodation and care provided to unaccompanied minors

Output indicator(s)	Baseline	Target	Source of Verification
Number of unaccompanied minors accommodated and cared for in temporary open shelters	0	630	Reports from the Programme Operator

Expected Outcome(s):

Well-functioning asylum system in place, enabling asylum-seekers to bring forward their claim for international protection, have their claim processed in due time and be offered accommodation during the processing of their case, or to return voluntary to their country of origin

Output

Asylum Service in operation

Output indicator(s)	Baseline	Target	Source of Verification
Number of decisions on international protection claims taken at first instance	0	80000	Reports from the Asylum Service

Output

Regional Asylum Office in Orestiada, Evros operational.

Output indicator(s)	Baseline	Target	Source of Verification
Number of asylum requests received and processed within the FRC	0	10400	Reports from the Asylum Service

2. Conditions

2.1 General

1) The National Focal Point shall ensure that any public support under this Programme complies with the procedural and substantive state aid rules applicable at the time when the public support is granted. The National Focal Point shall, by way of the programme implementation agreement, ensure that the Programme Operator maintains written records of all assessments concerning compliance with state aid rules, particularly decisions to award grants and set grant rates, and provides such records to the FMC upon request. The approval of the Programme by the FMC does not imply a positive assessment of such compliance.
2) The National Focal Point shall ensure that Article 7.16 of the Regulation, as well as national and European Union law on public procurement are complied with at any level in the implementation of the programme and the projects. The National Focal Point shall, by way of the Programme Implementation Agreement, ensure that the Programme Operator maintains written records of all assessments concerning the organization of procurement procedures and compliance with procurement rules, and provides such records to the FMC upon request. The approval of the Programme by the FMC does not imply a positive assessment of such compliance.
3) Bilateral, outcome and output indicators shall be reported on in the annual programme report.
4) Together with the Strategic Report, the National Focal Point shall provide the FMO with a statement of all co-financing provided by project promoters to their projects during the previous calendar year. The National Focal Point shall ensure that it obtains the necessary information in a timely manner from the Programme Operator by way of appropriate provisions in the programme implementation agreement.
5) The pre-defined projects #1 and #2 referred to in Section 6 of Annex II shall be appraised in accordance with Article 5.5.3 of the Regulation by an independent and external expert, prior to the signature of the project contracts. This expert shall be independent of the Ministry of Public Order and Citizen's Protection.
6) The National Focal Point shall ensure that the Programme Operator's monitoring and control functions described in Article 4.7.1.e) and f) of the Regulation in respect of the pre-defined projects #1 and #2 will be carried out by an entity independent of the Ministry of Public Order and Citizen's Protection. The precise division of responsibilities between the Programme Operator and this entity will be described in detail in the Programme's management and control system.
7) The FMO shall carry out an audit of the pre-defined projects #1 and #2 within the first year of project implementation. The audit shall inter alia assess the proportionality of costs and cost efficiency of the projects. Depending on the conclusions of the audit, the FMC may require the Programme Operator to revise the budgets for the pre-defined projects.
8) The Project Promoter for pre-defined project #3 referred to in Section 6 of Annex II shall be selected through a tender procedure. The text of the tender shall be agreed in the Cooperation Committee and submitted for approval to the FMC at least four weeks prior to its publication. The text shall inter alia include a detailed description of the activities to be implemented within the project.
9) The details of use of the bilateral fund, including bilateral indicators, the detailed procedures and criteria for awarding support from the fund, and any other relevant details will be developed by the Programme Operator and will be further discussed and agreed in the Cooperation Committee.
10) Complementary action under this Programme shall be further defined by the Programme Operator in accordance with Article 7.11 of the Regulation and shall be agreed in the Cooperation Committee.
11) The National Focal Point shall ensure that the Programme Operator revises the Information and Communication plan. The revised plan shall be agreed in the Cooperation Committee and submitted to the FMC within 6 months from the signature of the Programme Agreement.
12) The National Focal Point shall ensure that the Cooperation Committee meets at least twice per year during the implementation of the Programme.
13) The National Focal Point shall ensure that the Programme Operator informs and coordinates its actions with the Operators of the Asylum Programme implemented by the IOM and the UNHCR (GR05) and of the NGO Programme (GR04) in Greece in order to avoid overlap and to seek and achieve synergies.

2.2 Pre-eligibility

1) Expenditure under pre-defined project #3 shall only be eligible once the FMC has received and approved a detailed description of the budget, broken down by activity with an associated timeline.

2.3 Pre-payment

Not applicable.

2.4 Pre-completion

Not applicable.

2.5 Post-completion

Not applicable.

2.6 Other

Not applicable.

3. Eligibility of costs

3.1 Eligibility of costs - period

Eligibility of costs (excluding prog prep costs): 11/06/2013-30/04/2017
Eligibility of programme proposal preparation costs: 08/11/2011-10/06/2013

3.2 Grant rate and co-financing

Programme estimated total cost (€)	€14,734,176
Programme estimated eligible cost (€)	€14,734,176
Programme grant rate (%)	85.0000%
Maximum amount of Programme grant (€)	€12,524,050

3.3 Maximum eligible costs (€) and Advance payment amount (€)

Budget heading	Eligible expenditure	Advance payment*
Programme management	€385,176	€74,435
Strengthened institutional framework to ensure legal protection and care for the most vulnerable group of migrants, namely unaccompanied children	€10,000,000	€2,000,000
Well-functioning asylum system in place, enabling asylum-seekers to bring forward their claim for international protection, have their claim processed in due time and be offered accommodation during the processing of their case, or to return voluntary to their country of origin	€4,000,000	€800,000
Fund for bilateral relations	€250,000	€63,750
Complementary action	€77,000	€22,950
Preparation of programme proposal	€22,000	€22,000
Reserve for exchange rate losses	€0	€0
Total	€14,734,176	€2,983,135

* The advance payment is composed of €2,535,665 in grant amount and €447,470 in co-financing.

3.4 Retention of management costs

Retention of management costs - percentage of the management costs	10.00%
Retention of management costs - planned Euro value	€32,740

3.5 Small Grant Scheme

Not applicable

Annex II - Operational Rules

1. Eligibility

1.1 Eligible measures (sub-measures if any):
The Programme Operator is the European and Development Programmes Division, Ministry of Public Order and Citizens' Protection. The Donor Programme Partner is the Norwegian Directorate of Immigration (UDI).

The Programme aims at ensuring the existence of a functioning national migration management system that safeguards the right to seek asylum and gives special attention to the situation of unaccompanied minors.

The Programme will be implemented through three pre-defined projects:
1. Covering the operational costs of the First Reception Center in Fylakio/Evros
2. Assistance to the Asylum Service
3. Temporary accommodation and care for unaccompanied minors

1.2 Eligible applicants:
Not applicable.

1.3 Special rules on eligibility of costs:
Costs are eligible in accordance with Chapter 7 of the Regulation.

The following specifications apply:
- Overhead costs are not eligible at programme level. Flat rates for overheads are not eligible at project level, but will however be reimbursed based on incurred costs.
- In-kind contributions in accordance with Article 5.4.5 of the Regulation may be made for projects implemented by NGOs, as defined in Article 1.5.1(m) of the Regulation. Such contributions shall only apply to voluntary work and not amount to more than 50% of the co-financing provided by Project Promoters. For the calculation of the in-kind contribution, the price for each hour, half day or day of voluntary work shall be in accordance with salary normally paid for such work in Greece, calculated according to officially available statistics.

2. Financial parameters

2.1 Minimum and maximum grant amount per project:
Not applicable.

2.2 Project grant rate:
See Section 6.

3. Selection of projects

3.1 Selection procedures:
Not applicable.

3.2 Open calls and availability of funds (including number of calls, duration of calls, and estimated size):
Not applicable.

3.3 Selection criteria:
Not applicable.

4. Payment flows, verification of payment claims, monitoring and reporting

4.1 Payment flows:
In line with Article 7.14 of the Regulation, incurred expenditures of projects shall be eligible at the earliest as of the date on which the Programme Operator decides to award the project grant. The first and final dates of eligibility shall be stated in the project contract.

Payments towards Project Promoters will take the form of advance payments, interim payments and a final balance payment in the form of reimbursement of incurred expenditures. Project Promoters will be granted an advance payment of up to 20% of total eligible project costs. The advance payment and interim advance instalments cannot exceed 90% of total project costs combined. The Programme Operator will retain 10% of the project's total eligible costs, which will be disbursed after approval of the final balance report.

4.2 Verification of payment claims:

The Programme Operator will be conducting 70% verification of payment claims for all three pre-defined projects. In addition, on-the-spot verifications will be carried out as needed. As a general rule, costs incurred by the Project Promoters shall be supported by receipted invoices. Where this cannot be done, costs shall be supported by accounting documents of equivalent probative value.

The procedure for verification of payment claims and deadlines for reporting as outlined in the programme proposal will further be detailed in the description of the Programme Operator's management and control systems according to Article 4.8.2 of the Regulation.

4.3 Monitoring and reporting:

The Programme Operator will monitor all projects during programme implementation. The monitoring system established by the Programme Operator will include tools such as review of project progress reports, on-site monitoring visits, meetings with Project Promoters, and general day-to-day monitoring.

The Programme Operator's annual monitoring plans will describe the projects to be visited each year. The selection of projects to be visited will be based on the project's progress, its complexity and project risk analysis.

On-the-spot checks on an ad-hoc basis will also be carried out when suspicions arise that the information provided by the Project Promoter is incorrect or misleading. On-the-spot checks on ad-hoc basis can also be organised for other reasons.

Irregularities will be handled in accordance with Chapter 11 of the Regulation.

Information on Reporting and Monitoring shall be further outlined in the description of the Programme's Management and Control System according to Article 4.8.2 of the Regulation.

5. Additional mechanisms within the programme

5.1 Funds for bilateral relations:

The Programme Operator will set aside minimum 1.7% of the total programme budget to a Fund for bilateral relations.

The details of the use of the bilateral fund, the indicative split between measures (a) and (b) of the bilateral fund as per paragraph 1 of Article 3.6 of the Regulation, the detailed procedures and criteria for awarding support from the fund, and any other relevant details will be further developed by the Programme Operator and will be agreed in the Cooperation Committee.

5.2 Complementary action:

The Programme Operator will set aside €77,000 (.52% of the total programme budget) for complementary actions under the Programme.

Complementary action under this Programme shall be further defined by the Programme Operator in accordance with Article 7.11. of the Regulation and shall be agreed in the Cooperation Committee.

5.3 Reserve for exchange rate losses:

Not applicable.

5.4 Small Grant Schemes:

Not applicable.

6. Pre-defined projects

1. Covering the operational costs of the First Reception Centre, Fylakio/Evros

Project Promoter: First Reception Service
Project Partner: n/a
Estimated total eligible project cost: €9,000,000
Project grant rate: 100%
Maximum contribution from the Programme: €9,000,000
Estimated duration: 32 months
Expected outcome: Strengthened institutional framework to ensure legal protection and care for the most vulnerable group of migrants, namely unaccompanied children

The project will cover the running costs of the First Reception Centre at Fylakio/Evros, enabling the centre to offer accommodation and care for irregular migrants and asylum-seekers.

The pre-defined project will include the following activities:
- Providing material reception conditions including accommodation, food, clothes, etc.,
- Providing health services, including psychological assistance,
- Providing translation services,
- Development of information material,
- Provision of electricity, water and sewage,
- Maintenance and repair of the First Reception Centre,
- Providing security services,
- Study trips.

2. "Assistance to the Asylum Service"
Project Promoter: Asylum Service
Total maximum eligible project cost: €4,000,000
Project grant rate: 100%
Maximum contribution from the Programme: €4,000,000
Estimated duration: 32 months
Expected outcome: Well-functioning asylum system in place, enabling asylum-seekers to bring forward their claim for international protection, have their claim processed in due time and be offered accommodation during processing of their case, or to return voluntary to their country of origin.

The Project shall fund core activities of the Asylum Service.

The pre-defined project will include the following activities:
- Provision of interpretation and transcription services,
- Conducting refugee status determination,
- Providing medical and psycho-social support,
- Developing information material, including a free telephone line ("hot line").

3. "Temporary accommodation and care for unaccompanied minors"
Project Promoter: To be selected through tender procedure
Total maximum eligible project cost: To be determined once the Project Promoter has been selected
Project grant rate: The project grant rate may be up to 100%, except in the case where the selected Project Promoter falls under the definition of non-governmental organisations contained in 1.5.1(m) of the Regulation, where the grant from the Programme will not exceed 90% of total eligible project costs. The remaining costs of the project shall be provided or obtained by the Project Promoter.
Maximum contribution from the Programme: €1,000,000
Estimated duration: 15 months
Expected outcome: Strengthened institutional framework to ensure legal protection and care for the most vulnerable group of migrants, namely unaccompanied children.

The project will contribute to providing temporary accommodation and support to unaccompanied minors. Costs related to reconstruction, renovation, or refurbishment of the temporary accomodation shall not exceed 50% of the eligible direct cost of the project.

The pre-defined project will include the following activities:
- Provision of material reception conditions including accommodation, food, clothes etc.,
- Providing medical and psycho-social support,
- Providing translation services,
- Providing electricity, water, sewage etc.,
- Refurbishment of building(s),
- Purchase of furniture and equipment.

7. Modification of the programme

Any modifications of the Programme and the submission of the revised budget will follow the rules set forth in the Regulation and in Article 2.9 of the programme agreement.

8. Programme proposal version

Any reference to the programme proposal in this programme agreement shall be interpreted as a reference to the version signed by the Programme Operator on 30 August 2012 and shall include all subsequent correspondence and communication between the Donors, the Financial Mechanism Office, the National Focal Point and the Programme Operator.

9. Miscellaneous

Not applicable.

Χρηματοδοτικός Μηχανισμός Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου περιόδου 2009-2014

Προγραμματική Συμφωνία

ανάμεσα

στην Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού η οποία έχει συγκροτηθεί από την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία

και

το Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας,

εφεξής αναφερόμενο ως «Εθνικό Σημείο Επαφής»,

που εκπροσωπεί την Ελληνική Δημοκρατία,

εφεξής αναφερόμενη ως «Δικαιούχο Κράτος»

εφεξής και τα δύο αναφερόμενα ως «Μέρη»

για τη χρηματοδότηση του Προγράμματος **«Ανάπτυξη των δυνατοτήτων διαχείρισης των εθνικών συστημάτων ασύλου και μετανάστευσης»**

εφεξής αναφερόμενο ως το «Πρόγραμμα»

Κεφάλαιο 1
Σκοπός, Νομικό Πλαίσιο και Ορισμοί

Άρθρο 1.1
Σκοπός

Η παρούσα Προγραμματική Συμφωνία ανάμεσα στην Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού (εφεξής αναφερόμενη ως "Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ") και το Εθνικό Σημείο Επαφής, καθορίζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων Μερών στο πλαίσιο υλοποίησης του Προγράμματος, καθώς και τη χρηματοδοτική συνδρομή του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου 2009-2014 στο Πρόγραμμα.

Άρθρο 1.2
Νομικό Πλαίσιο

1. Η παρούσα Προγραμματική Συμφωνία θα πρέπει να διαβαστεί σε συνδυασμό με τα ακόλουθα έγγραφα, τα οποία μαζί με την Προγραμματική Συμφωνία, συνιστούν το νομικό πλαίσιο του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου 2009-2014:
   a. το Πρωτόκολλο 38b της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου για τον Χρηματοδοτικό Μηχανισμό ΕΟΧ 2009-2014,
   b. τον Κανονισμό για την υλοποίηση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ 2009-2014 (εφεξής αναφερόμενος ως "Κανονισμός") που εκδόθηκε από τις Δότριες Χώρες βάσει του άρθρου 8(8) του Πρωτοκόλλου 38b.
   c. το Μνημόνιο Κατανοήσεως για την υλοποίηση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ 2009-2014 (εφεξής αναφερόμενο ως "MoU") που έχει συναφθεί ανάμεσα στις Δότριες Χώρες και το Δικαιούχο Κράτος.
   d. τις λοιπές κατευθυντήριες οδηγίες που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ σε συμφωνία με τον Κανονισμό
2. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας και του Κανονισμού, ο Κανονισμός υπερισχύει.
3. Το νομικό πλαίσιο είναι δεσμευτικό για τα συμβαλλόμενα Μέρη. Οποιαδήποτε ενέργεια ή παράλειψη από την πλευρά ενός εκ των Μερών, στο πλαίσιο της

Προγραμματικής Συμφωνίας, μη συμβατής με το ισχύον νομικό πλαίσιο, αποτελεί παραβίαση της Προγραμματικής Συμφωνίας από το Μέρος αυτό.

Άρθρο 1.3

Ορισμοί

Οι όροι που χρησιμοποιούνται, τα θεσμικά όργανα καθώς και τα έγγραφα που αναφέρονται στην παρούσα Προγραμματική Συμφωνία, θα πρέπει να ερμηνεύονται σύμφωνα με τον Κανονισμό, και ειδικότερα το Άρθρο 1.5 αυτού, καθώς και το νομικό πλαίσιο που αναφέρεται στο Άρθρο 1.2 της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας.

Άρθρο 1.4

Παραρτήματα και ιεράρχηση εγγράφων

1. Η Απόφαση Προγράμματος συμπεριλαμβανομένων του Σχεδίου Χρηματοδοτικής Ενίσχυσης (Παράρτημα Ι) καθώς και των Κανόνων Λειτουργίας (Παράρτημα ΙΙ) αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας. Οποιαδήποτε αναφορά στην παρούσα Προγραμματική Συμφωνία περιλαμβάνει αναφορά και στα παραρτήματα αυτής, εκτός αν άλλως ρητά αναφέρεται ή γίνεται σαφές από τα συμφραζόμενα.
2. Οι διατάξεις των παραρτημάτων θα πρέπει να ερμηνεύονται κατά τρόπο σύμφωνο με την παρούσα Προγραμματική Συμφωνία. Σε περίπτωση που κατά την ερμηνεία το νόημα οποιασδήποτε διάταξης των εν λόγω παραρτημάτων παραμένει μη σύμφωνο με την Προγραμματική Συμφωνία, οι διατάξεις θα υπερισχύουν, υπό την προϋπόθεση ότι είναι σύμφωνες με τον Κανονισμό.
3. Δεσμεύσεις, δηλώσεις και εγγυήσεις που ρητά ή έμμεσα διατυπώνονται στην Πρόταση Προγράμματος, είναι δεσμευτικές για το Εθνικό Σημείο Επαφής και το Διαχειριστή Προγράμματος, εκτός και αν άλλως ρητά αναφέρεται στα παραρτήματα της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας.

Κεφάλαιο 2

Το Πρόγραμμα

Άρθρο 2.1

Συνεργασία

1. Τα συμβαλλόμενα Μέρη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα και απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν την εκπλήρωση των υποχρεώσεων και των στόχων που προκύπτουν από την παρούσα Προγραμματική Συμφωνία.
2. Τα συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν να παρέχουν όλη την αναγκαία πληροφόρηση για την καλή λειτουργία της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας και να εφαρμόζουν στο μέγιστο βαθμό τις αρχές της διαφάνειας, της αποδοτικότητας, και αποτελεσματικότητας, καθώς επίσης και τις αρχές της χρηστής διοίκησης, της βιώσιμης ανάπτυξης, της ισότητας των δύο φύλων και των ίσων ευκαιριών.
3. Τα συμβαλλόμενα Μέρη θα ενημερώνουν αμελλητί το ένα το άλλο για κάθε περιστατικό, το οποίο επηρεάζει ή απειλεί να επηρεάσει την επιτυχή εφαρμογή του Προγράμματος.
4. Τα συμβαλλόμενα Μέρη δηλώνουν ότι, κατά την εκτέλεση της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας θα εξουδετερώνουν οποιεσδήποτε πρακτικές διαφθοράς. Επιπρόσθετα, δηλώνουν ότι δεν θα δεχτούν, είτε άμεσα είτε έμμεσα οποιοδήποτε είδος προσφοράς, δωροδοκίας, χρηματισμού ή προνομίων, το οποίο είναι ή θα μπορούσε να εκληφθεί ως παράνομη ή διεφθαρμένη πρακτική. Τα συμβαλλόμενα Μέρη θα πρέπει άμεσα να αλληλοενημερώνονται για κάθε ένδειξη διαφθοράς ή κακής χρήσης των πόρων που αφορούν στην παρούσα Προγραμματική Συμφωνία.

Άρθρο 2.2

Κύριες Αρμοδιότητες των συμβαλλόμενων Μερών

1. Το Εθνικό Σημείο Επαφής είναι υπεύθυνο και υπόλογο για τη συνολική διαχείριση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ περιόδου 2009-2014 στο Δικαιούχο Κράτος, καθώς και για την ολοκληρωμένη και ορθή εφαρμογή της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας. Ειδικότερα, το Εθνικό Σημείο Επαφής αναλαμβάνει να:

   a. συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στον Κανονισμό και την παρούσα Προγραμματική Συμφωνία.

b. διασφαλίζει ότι η Αρχή Πιστοποίησης, η Αρχή Ελέγχου, η Επιτροπή Παρακολούθησης καθώς και ο Διαχειριστής Προγράμματος ασκούν δεόντως όλες τις αρμοδιότητες τους σύμφωνα με τον Κανονισμό, την παρούσα Προγραμματική Συμφωνία και το Σύμφωνο Υλοποίησης Προγράμματος.
c. λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής Προγράμματος δεσμεύεται πλήρως και είναι ικανός να υλοποιήσει και να διαχειριστεί το Πρόγραμμα.
d. λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για την αντιμετώπιση παρατυπιών κατά την υλοποίηση του Προγράμματος και να εξασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής του Προγράμματος λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για την αντιμετώπιση των παρατυπιών κατά την υλοποίηση των εγκεκριμένων πράξεων στο πλαίσιο του Προγράμματος συμπεριλαμβανομένων των μέτρων για την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών.
e. προβαίνει στις απαραίτητες και κατάλληλες διευθετήσεις προκειμένου να ενδυναμώσει ή να τροποποιήσει τον τρόπο διαχείρισης του Προγράμματος.

2. Η Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού σύμφωνα, με τα προβλεπόμενα στο νομικό πλαίσιο που αναφέρεται στο Άρθρο 1.2 της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας, θα διαθέσει στο Δικαιούχο Κράτος χρηματοδοτική ενίσχυση (εφεξής αναφερόμενη ως "Επιχορήγηση Προγράμματος") για την χρηματοδότηση αποκλειστικά του επιλέξιμου κόστους του Προγράμματος.

Άρθρο 2.3

Σκοπός και αποτελέσματα του Προγράμματος

1. Η Απόφαση Προγράμματος καθορίζει το σκοπό, τα αποτελέσματα, τα παραδοτέα, τους δείκτες και τους στόχους του Προγράμματος.
2. Το Εθνικό Σημείο Επαφής θα διασφαλίσει ότι, ο Διαχειριστής Προγράμματος θα υλοποιήσει και θα ολοκληρώσει το Πρόγραμμα σύμφωνα με τον εγκεκριμένο σκοπό, τις επιπτώσεις, τα αποτελέσματα, τους δείκτες και τους στόχους όπως αυτά έχουν τεθεί στο Πρόγραμμα.

Άρθρο 2.4

Επιχορήγηση Προγράμματος

1. Το μέγιστο ποσό επιχορήγησης του Προγράμματος, το ποσοστό επιχορήγησης του Προγράμματος και το εκτιμώμενο επιλέξιμο κόστος του Προγράμματος θα προσδιοριστούν στην Απόφαση Προγράμματος.
2. Στην περίπτωση που το Πρόγραμμα υποστηρίζεται και από τον Νορβηγικό Χρηματοδοτικό Μηχανισμό, η παρούσα Προγραμματική Συμφωνία θα πρέπει να ερμηνευτεί σε συνδυασμό με τη συμφωνία που διέπει τη συγκεκριμένη ενίσχυση.
3. Το χρηματοδοτικό σχέδιο θα:
   a. περιλαμβάνει κατανομή στα κονδύλια του προϋπολογισμού του Προγράμματος, χρησιμοποιώντας την περιγραφή που περιελήφθη στο πρότυπο της πρότασης προγράμματος.
   b. αναφέρει την συμφωνηθείσα προκαταβολή, αν αυτή υπάρχει.
4. Το κόστος διαχείρισης του Διαχειριστή του Προγράμματος δεν θα υπερβεί το ποσό που καθορίζεται στην Απόφαση Προγράμματος.

Άρθρο 2.5

Ειδικοί όροι και διατάξεις του Προγράμματος

1. Η Απόφαση του Προγράμματος περιλαμβάνει τους όρους που τίθενται από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ, σε σχέση με την παράγραφο 3 του Άρθρου 5.3 του Κανονισμού. Το Εθνικό Σημείο Επαφής εγγυάται τη συμμόρφωση με τους όρους αυτούς και λαμβάνει εγκαίρως τα αναγκαία μέτρα για την εκπλήρωση αυτών.
2. Το Εθνικό Σημείο Επαφής εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τους ειδικούς για το Πρόγραμμα κανόνες, που προβλέπονται στους Κανόνες Λειτουργίας.

Άρθρο 2.6

Σύμφωνο υλοποίησης προγράμματος

1. Σε σχέση με το Άρθρο 5.8 του Κανονισμού και με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 αυτού, το Εθνικό Σημείο Επαφής πριν την καταβολή οποιασδήποτε πληρωμής στο πλαίσιο του Προγράμματος, υπογράφει σύμφωνο υλοποίησης προγράμματος με το Διαχειριστή του Προγράμματος. Το Εθνικό Σημείο Επαφής κοινοποιεί στην Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού την εν λόγω υπογραφή.

2. Το υπογεγραμμένο Σύμφωνο Υλοποίησης Προγράμματος είναι πανομοιότυπο με το σχέδιο συμφώνου υλοποίησης προγράμματος, το οποίο επικυρώθηκε από την Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού σύμφωνα με την παράγραφο 5 του άρθρου 5.8 του Κανονισμού, αναφορικά με το περιεχόμενο που απαιτείται, σύμφωνα με την παράγραφο 3 αυτού. Το Εθνικό Σημείο Επαφής ενημερώνει την Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού για οποιαδήποτε απόκλιση από το επικυρωμένο σχέδιο, η οποία απαιτεί εκ νέου επικύρωση σύμφωνα με την παράγραφο 5 του Άρθρου 5.8 του Κανονισμού, πριν την καταβολή οποιασδήποτε πληρωμής στο πλαίσιο του Προγράμματος.

Άρθρο 2.7

Αναφορές

Το Εθνικό Σημείο Επαφής διασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής Προγράμματος θα υποβάλλει οικονομικές εκθέσεις, ετήσιες εκθέσεις του Προγράμματος, και την τελική έκθεση του προγράμματος, σύμφωνα με το κεφάλαιο 8 και τα Άρθρα 5.11 και 5.12 του Κανονισμού, καθώς και στατιστική αναφορά σύμφωνα με το εγχειρίδιο του Διαχειριστή Προγράμματος (Παράρτημα 9 του Κανονισμού).

Άρθρο 2.8

Εξωτερική Παρακολούθηση

Η εξωτερική παρακολούθηση και ο έλεγχος, όπως αναφέρονται στα άρθρα 10.1, 10.2, 10.3 και 10.4 του Κανονισμού, δεν απαλλάσσουν καθοιονδήποτε τρόπο το Εθνικό Σημείο Επαφής ή το Διαχειριστή Προγράμματος από τις υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο της Προγραμματικής Συμφωνίας αναφορικά με την παρακολούθηση του Προγράμματος και/ή των πράξεων του, την οικονομική διαχείριση και τον έλεγχο.

Άρθρο 2.9

Τροποποίηση Προγράμματος

1. Εκτός αν άλλως ρητά ορίζεται στην παρούσα Προγραμματική Συμφωνία, οποιαδήποτε τροποποίηση του προγράμματος υπόκειται σε προηγούμενη έγκριση από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ.
2. Τροποποιήσεις, οι οποίες δεν επηρεάζουν το σκοπό, τα αποτελέσματα, τα παραδοτέα, τους δείκτες ή τους στόχους του Προγράμματος επιτρέπονται χωρίς προηγούμενη έγκριση από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ, εφόσον περιορίζονται στα ακόλουθα:

a. αθροιστικές μεταφορές ποσών μεταξύ των κατηγοριών του π/υ που σχετίζονται με τα αποτελέσματα σε ποσοστό μικρότερο του 10% του συνολικού επιλέξιμου κόστους του Προγράμματος, ή ποσού (€)1.000.000, όποιο είναι μεγαλύτερο, και

b. αλλαγές σε εσωτερικές πρακτικές του Διαχειριστή Προγράμματος, που δεν ορίζονται στην Προγραμματική Συμφωνία.

3. Εξαιρέσεις από τις παραγράφους 1 και 2, αν υπάρχουν, καθορίζονται στους Κανόνες Λειτουργίας.
4. Δαπάνες που πραγματοποιούνται κατά παράβαση του παρόντος άρθρου δεν είναι επιλέξιμες οι.
5. Σε περίπτωση που υπάρχει αμφιβολία αν απαιτείται έγκριση από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ για τις προτεινόμενες τροποποιήσεις, το Εθνικό Σημείο Επαφής συμβουλεύεται την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ, πριν θέσει σε ισχύ τις τροποποιήσεις αυτές.
6. Τα αιτήματα για τροποποιήσεις υποβάλλονται και να αξιολογούνται σύμφωνα με το Άρθρο 5.9 του Κανονισμού.

Άρθρο 2.10

Επικοινωνία

1. Η επικοινωνία με την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ στο πλαίσιο της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας θα πραγματοποιείται στην αγγλική γλώσσα και θα απευθύνεται στο Γραφείο Χρηματοδοτικού Μηχανισμού (εφεξής θα αναφερόμενο ως Γραφείο ΧΜ), το οποίο εκπροσωπεί την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ στις επαφές με το Εθνικό Σημείο Επαφής και το Διαχειριστή Προγράμματος σχετικά με την υλοποίηση του Προγράμματος.
2. Στο βαθμό που τα πρωτότυπα έγγραφα δεν είναι διαθέσιμα στην αγγλική γλώσσα, τα έγγραφα θα πρέπει να συνοδεύονται από πλήρη και ακριβή μετάφραση στα αγγλικά.
3. Το Εθνικό Σημείο Επαφής φέρει την ευθύνη για την ακρίβεια των μεταφράσεων που παρέχει καθώς, και για πιθανές συνέπειες που δύναται να προκύψουν από μη ακριβείς μεταφράσεις
4. Η Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ εξασφαλίζει ότι το Εθνικό Σημείο Επαφής ενημερώνεται για την επικοινωνία της Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ και του Διαχειριστή Προγράμματος, που αφορά στις αρμοδιότητες του Εθνικού Σημείου Επαφής στο πλαίσιο της Προγραμματικής Συμφωνίας.

Άρθρο 2.11

Στοιχεία Επικοινωνίας

1. Τα στοιχεία επικοινωνίας του Εθνικού Σημείου Επαφής και του Διαχειριστή Προγράμματος καθορίζονται στην Πρόταση του Προγράμματος.
2. Τα στοιχεία επικοινωνίας για την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ και το Γραφείο ΕΟΧ είναι:

   Financial Mechanism Office

   Att: Director

   EFTA Secretariat

   Rue Joseph II, 12-16

   1000 Brussels

   Telephone: +32(0)22861701

   Telefax (general): +32(0)22111889

   e-mail: fmo@efta.int
3. Αλλαγές ή διορθώσεις στα στοιχεία επικοινωνίας που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, θα πρέπει να κοινοποιούνται γραπτώς και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση από τα συμβαλλόμενα Μέρη της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας.

Άρθρο 2.12

Εκπροσωπήσεις και Εγγυήσεις

1. Η παρούσα Προγραμματική Συμφωνία καθώς και η χορήγηση της επιχορήγησης του Προγράμματος βασίζονται στην πληροφόρηση που παρέχεται από, μέσω, ή εκ μέρους του Εθνικού Σημείου Επαφής προς την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ στην Πρόταση Προγράμματος ή σε άλλη επικοινωνία, που έχει προηγηθεί της υπογραφής της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας.
2. Το Εθνικό Σημείο Επαφής παρουσιάζει και εγγυάται ότι η πληροφόρηση που παρέχεται από, μέσω, ή εκ μέρους του Εθνικού Σημείου Επαφής στην πρόταση Προγράμματος, σε σχέση με την πρόταση Προγράμματος, την υλοποίηση ή το αποτέλεσμα της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας είναι αληθής, ακριβής και πλήρης.

Κεφάλαιο 3
Πράξεις

Άρθρο 3.1
Επιλογή Πράξεων

1. Το Εθνικό Σημείο Επαφής διασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής του Προγράμματος επιλέγει πράξεις σύμφωνα με το κεφάλαιο 6 του Κανονισμού και τους Κανόνες Λειτουργίας.
2. Η επιλεξιμότητα των αιτούντων ορίζεται στο άρθρο 6.2 του Κανονισμού σε συμφωνία με την παράγραφο 3 αυτού και υπόκεινται αποκλειστικά στους περιορισμούς που ορίζονται στους Κανόνες Λειτουργίας.
3. Οι προκαθορισμένες πράξεις θα πρέπει να προσδιορίζονται στους Κανόνες Λειτουργίας.
4. Το Εθνικό Σημείο Επαφής λαμβάνει προληπτικά μέτρα για να διασφαλίσει ότι ο Διαχειριστής του Προγράμματος συμμορφώνεται πλήρως με το άρθρο 6.6 του Κανονισμού.

Άρθρο 3.2
Σύμφωνο Πράξης

1. Για κάθε εγκεκριμένη πράξη συνάπτεται Σύμφωνο Πράξης ανάμεσα στο Διαχειριστή Προγράμματος και το Φορέα Υλοποίησης.
2. Σε περιπτώσεις που η σύναψη Συμφώνου Πράξης ανάμεσα στο Διαχειριστή Προγράμματος και το Φορέα Υλοποίησης δεν είναι δυνατή λόγω διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας, το Δικαιούχο Κράτος θα πρέπει να θέσει σε ισχύ μια νομοθετική ή διοικητική πράξη, ιδίου αποτελέσματος και περιεχομένου.
3. Το περιεχόμενο και η μορφή του Συμφώνου Πράξης θα πρέπει να συμμορφώνεται με το άρθρο 6.7 του Κανονισμού.
4. Το Εθνικό Σημείο Επαφής θα πρέπει να διασφαλίζει ότι οι υποχρεώσεις του Φορέα Υλοποίησης που απορρέουν από το Σύμφωνο Πράξης είναι σύμφωνες και εφαρμόσιμες με το ισχύον νομικό πλαίσιο του Δικαιούχου Κράτους.

Άρθρο 3.3

Εταίροι Έργου και Συμφωνίες Συνεργασίας

1. Μια εγκεκριμένη πράξη δύναται να υλοποιηθεί στο πλαίσιο συνεργασίας του Φορέα Υλοποίησης με Εταίρους, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1(w) του άρθρου 1.5 του Κανονισμού. Σε περίπτωση που η εγκεκριμένη πράξη υλοποιείται σε συνεργασία, ο

Φορέας Υλοποίησης υπογράφει Συμφωνία Συνεργασίας με τους Εταίρους του, το περιεχόμενο και η μορφή της οποίας προσδιορίζονται στο άρθρο 6.8 του Κανονισμού.

2. Στην περίπτωση που το ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη της Συμφωνίας αποτελεί νομική οντότητα από τις δότριες χώρες, η Συμφωνία Συνεργασίας θα πρέπει να συνταχθεί στην αγγλική γλώσσα.

3. Η επιλεξιμότητα των δαπανών που πραγματοποιούνται από έναν Εταίρο, υπόκειται στους ίδιους περιορισμούς, που εφαρμόζονται όταν οι δαπάνες πραγματοποιούνται από τον Φορέα Υλοποίησης.

4. Η δημιουργία και η εφαρμογή της σχέσης μεταξύ του Φορέα Υλοποίησης είναι σύμφωνη με την ισχύουσα εθνική και ευρωπαϊκή νομοθεσία περί δημοσίων συμβάσεων καθώς και με το άρθρο 7.16 του Κανονισμού ΕΟΧ.

5. Το Εθνικό Σημείο Επαφής εξασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής του Προγράμματος επαληθεύει πριν την υπογραφή του Συμφώνου Πράξης, ότι η Συμφωνία Συνεργασίας συμμορφώνεται με το παρόν άρθρο.

Άρθρο 3.4

Ανακατανομή Πόρων

1. Η ανακατανομή μη χρησιμοποιηθείσας ή ακυρωθείσας χρηματοδοτικής συνδρομής στις πράξεις πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 6.9 του Κανονισμού.
2. Επιχορηγήσεις πράξεων που δεν ανακατανέμονται επιστρέφονται στην Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ σύμφωνα με το άρθρο 6.9 του Κανονισμού.

Κεφάλαιο 4

Χρηματοδότηση

Άρθρο 4.1

Επιλεξιμότητα Δαπανών

1. Σύμφωνα με το άρθρο 7.6 του Κανονισμού, επιλέξιμες δαπάνες σε αυτό το Πρόγραμμα είναι:

   a. το κόστος διαχείρισης του Διαχειριστή του Προγράμματος, σύμφωνα με τον αναλυτικό προϋπολογισμό στο χρηματοδοτικό σχέδιο

b. οι πληρωμές για τις πράξεις που υλοποιούνται στο πλαίσιο του προγράμματος, σύμφωνα με τον Κανονισμό, την παρούσα Προγραμματική Συμφωνία και το Σύμφωνο Πράξης

c. οι δαπάνες για τις διμερείς σχέσεις, σύμφωνα με το άρθρο 7.7 του Κανονισμού.

2. Δαπάνες που αφορούν στις κατηγορίες που αναφέρονται στις υπο-παραγράφους (d), (e) και (f) του Άρθρου 7.1 του Κανονισμού είναι επιλέξιμες σύμφωνα με το κεφάλαιο 7 αυτού, αν ρητώς έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ στην Απόφαση Προγράμματος. Η υλοποίηση ενεργειών στο πλαίσιο αυτών των κατηγοριών θα πρέπει να είναι σύμφωνες με τους Κανόνες Λειτουργίας.
3. Επιλέξιμες δαπάνες των πράξεων θεωρούνται αυτές που όντως πραγματοποιούνται από το Φορέα Υλοποίησης ή τους Εταίρους, πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 7.2 του Κανονισμού, εμπίπτουν στις κατηγορίες και ικανοποιούν τις συνθήκες των άμεσων επιλέξιμων δαπανών, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 7.3 του Κανονισμού, καθώς και έμμεσες δαπάνες σε συμφωνία με το άρθρο 7.4 του Κανονισμού.
4. Η ημερομηνία έναρξης επιλεξιμότητας δαπανών των πράξεων ορίζεται στο σύμφωνο Πράξης σύμφωνα με το άρθρο 7.14 του Κανονισμού. Η ημερομηνία έναρξης επιλεξιμότητας δαπανών των προκαθορισμένων πράξεων, δεν μπορεί να είναι νωρίτερα από την ημερομηνία ενημέρωσης της Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ από το Εθνικό Σημείο Επαφής, σχετικά με τη θετική αξιολόγηση των προκαθορισμένων πράξεων από το Διαχειριστή Προγράμματος, σύμφωνα με την παράγραφο 3 του άρθρου 5.5 του Κανονισμού.
5. Τα ανώτερα όρια των επιλέξιμων δαπανών των κατηγοριών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 ορίζονται στην Απόφαση Προγράμματος. Θα πρέπει να τηρούνται οι ειδικοί όροι του Προγράμματος σχετικά με την επιλεξιμότητα των δαπανών, όπως ορίζονται στην Απόφαση Προγράμματος και στους Κανόνες Λειτουργίας.

Άρθρο 4.2

Τεκμηρίωση Δαπανών

Οι δαπάνες που πραγματοποιούνται από τους Διαχειριστές Προγράμματος, τους Φορείς Υλοποίησης και τους εταίρους τους, τεκμηριώνονται με αποδεικτικά στοιχεία, όπως απαιτείται από το άρθρο 7.13 του Κανονισμού.

Άρθρο 4.3

Πληρωμές

1. Οι πληρωμές προς το Πρόγραμμα γίνονται, όταν έχουν εκπληρωθεί όλοι οι σχετικοί όροι για τις πληρωμές, όπως αυτοί προσδιορίζονται στην παρούσα Προγραμματική Συμφωνία και τον Κανονισμό.
2. Οι πληρωμές προς το Πρόγραμμα αφορούν σε προκαταβολή, ενδιάμεσες πληρωμές και αποπληρωμή και πραγματοποιούνται σε συμφωνία με τα άρθρα 8.2, 8.3 και 8.4 του Κανονισμού.
3. Οι πληρωμές της επιχορήγησης των πράξεων προς τους Φορείς Υλοποίησης μπορεί να είναι προκαταβολές, ενδιάμεσες πληρωμές και αποπληρωμή. Το ύψος της προκαταβολής καθώς και ο μηχανισμός συμψηφισμού της, ορίζονται στους Κανόνες Λειτουργίας.
4. Το Εθνικό Σημείο Επαφής διασφαλίζει ότι οι πληρωμές μεταβιβάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 8.1 του Κανονισμού.
5. Το Κεφάλαιο 8 του Κανονισμού εφαρμόζεται σε όλα τα θέματα που αφορούν πληρωμές, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων που διέπουν τις συναλλαγματικές ισοτιμίες και τη διαχείριση των τόκων των τραπεζικών λογαριασμών.

Άρθρο 4.4

Διαφάνεια και διαθεσιμότητα εγγράφων

Το Εθνικό Σημείο Επαφής διασφαλίζει την ύπαρξη διαδρομής ελέγχου για τις χρηματοδοτήσεις από το Χρηματοδοτικό Μηχανισμό Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου περιόδου 2009-2014 προς το Πρόγραμμα, σύμφωνα με το άρθρο 8.8 του Κανονισμού.

Άρθρο 4.5

Παρατυπίες, αναστολή και επιστροφές

Η Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ έχει το δικαίωμα να κάνει χρήση των διορθωτικών μέτρων που προβλέπονται στον Κανονισμό και ειδικότερα στο κεφάλαιο 12 αυτού. Το Εθνικό Σημείο Επαφής έχει καθήκον να λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι διατάξεις των κεφαλαίων 11 και 12 του Κανονισμού αναφορικά με τις παρατυπίες, την αναστολή πληρωμών, τις δημοσιονομικές διορθώσεις και την επιστροφές τηρούνται.

Κεφάλαιο 5
Τελικές Διατάξεις

Άρθρο 5.1
Επίλυση διαφορών

1. Τα συμβαλλόμενη μέρη παραιτούνται του δικαιώματός τους να φέρουν προς επίλυση ενώπιον εθνικού ή διεθνούς δικαστηρίου, οποιαδήποτε διαφορά σχετική με την Προγραμματική Συμφωνία και συμφωνούν να διευθετούν τέτοιες διαφορές με τρόπο συναινετικό.
2. Αν το Δικαιούχο Κράτος δεν συμμορφώνεται με το αίτημα επιστροφής προς την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ, ή ανακύπτει διαφορά σχετική με αίτημα επιστροφής, η οποία δεν δύναται να επιλυθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1, τα συμβαλλόμενα Μέρη φέρουν προς επίλυση τη διαφορά ενώπιον του Oslo Tingrett

Άρθρο 5.2
Τερματισμός

1. Η Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ, μετά από διαβούλευση με το Εθνικό Σημείο Επαφής, τερματίζει την παρούσα Προγραμματική Συμφωνία αν:
    a. μια απόφαση γενικής αναστολής σύμφωνα με το άρθρο 12.6 του Κανονισμού ή μια απόφαση αναστολής πληρωμών σύμφωνα με την παράγραφο 1(h) του άρθρου 12.1 του Κανονισμού δεν έχουν αρθεί εντός 6 μηνών από τη λήψη της απόφασης.
    b. μια αναστολή πληρωμών σύμφωνα με το άρθρο 12.1 του Κανονισμού πλην εκείνης της παραγράφου 1(h) δεν έχει αρθεί εντός 1 έτους από τη λήψη της απόφασης.
    c. ένα αίτημα επιστροφής σύμφωνα με το άρθρο 12.2 του Κανονισμού δεν έχει εφαρμοστεί εντός ενός έτους από την απόφαση λήψης της απόφασης.
    d. ο Διαχειριστής Προγράμματος χρεοκοπεί, θεωρείται αφερέγγυος, ή δηλώνει ότι δεν έχει την οικονομική δυνατότητα να συνεχίσει την υλοποίηση του Προγράμματος
    e. ο Διαχειριστής Προγράμματος έχει εμπλακεί, κατά την εκτίμηση της Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ, σε δραστηριότητες διαφθοράς, απάτης ή παρόμοιου τύπου, ή δεν έχει αναλάβει τα κατάλληλα μέτρα για την ανίχνευση ή αποφυγή τέτοιων δραστηριοτήτων, ή σε περίπτωση που έχουν συμβεί δεν έχει εξουδετερώσει τις επιπτώσεις τους.
2. Η παρούσα Προγραμματική Συμφωνία δύναται να τερματιστεί με αμοιβαία συμφωνία μεταξύ των συμβαλλόμενων Μερών.

3. Ο τερματισμός δεν επηρεάζει το δικαίωμα των συμβαλλόμενων Μερών να προσφύγουν στο μηχανισμό επίλυσης διαφορών που αναφέρεται στο άρθρο 5.1 ή το δικαίωμα της Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ να κάνει χρήση των διορθωτικών μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 12 του Κανονισμού.

Άρθρο 5.3

Αποποίηση Ευθυνών

1. Οποιαδήποτε αξιολόγηση του Προγράμματος που έχει πραγματοποιηθεί πριν ή μετά την έγκρισή του από την Επιτροπή ΕΟΧ ΧΜ, δεν δύναται κατ΄ οιονδήποτε τρόπο να περιορίσει την ευθύνη του Εθνικού Σημείου Επαφής και του Διαχειριστή Προγράμματος να επαληθεύουν και να επιβεβαιώνουν την ορθότητα των εγγράφων και την πληροφόρησης που αποτελούν τη βάση της Προγραμματικής Συμφωνίας.
2. Κανένα στοιχείο της Προγραμματικής Συμφωνίας δεν ερμηνεύεται ως απόδοση οποιουδήποτε είδους ευθύνης στην Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ και στο Γραφείο ΧΜ ΕΟΧ σχετικά με την εποπτεία, την εκτέλεση, την ολοκλήρωση ή του λειτουργία του Προγράμματος και των πράξεων αυτού.
3. Η Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ δεν αναλαμβάνει κανένα κίνδυνο ή οποιαδήποτε ευθύνη σχετικά με ζημίες, σωματικές βλάβες ή άλλες αρνητικές επιπτώσεις δύναται να προκληθούν από το Πρόγραμμα ή τις πράξεις του, συμπεριλαμβανομένων, αλλά όχι περιοριζόμενων σε ασυνέπειες στο σχεδιασμό του Προγράμματος ή των Πράξεων του, άλλο(α) έργο(α) που θα μπορούσαν να το επηρεάσουν ή θα μπορούσε να επηρεάσει, ή με τη δημόσια δυσαρέσκεια. Η ικανοποιητική αντιμετώπιση των προαναφερθέντων θεμάτων, αποτελεί πλήρη και αποκλειστική ευθύνη του Εθνικού Σημείου Επαφής και του Διαχειριστή Προγράμματος.
4. Το Εθνικό Σημείο Επαφής, ο Διαχειριστής Προγράμματος καθώς και οποιαδήποτε οντότητα εμπλέκεται στην υλοποίηση των εγκεκριμένων πράξεων, ή οποιοδήποτε άλλο μέρος, δεν δύναται να προσφύγει στη Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ για πρόσθετη οικονομική ενίσχυση και βοήθεια για το Πρόγραμμα, υπό οποιαδήποτε μορφή πέρα και άνω από αυτή που παρέχεται στο πλαίσιο της Προγραμματικής Συμφωνίας.
5. Η Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών, η Γραμματεία της συμπεριλαμβανομένων της Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ, των αξιωματούχων της ή των υπαλλήλων της, το Γραφείο ΧΜ ΕΟΧ με τα μέλη και τα αναπληρωματικά μέλη του, καθώς και τα Κράτη – Μέλη του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου δεν μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνα για οποιαδήποτε ζημία ή σωματική βλάβη οποιασδήποτε φύσης, υπέστησαν το Εθνικό

Σημείο Επαφής του Δικαιούχου Κράτους, ο Διαχειριστής Προγράμματος, οι Φορείς Υλοποίησης ή οποιοδήποτε τρίτο πρόσωπο βρίσκεται σε άμεση ή έμμεση σχέση με την παρούσα Προγραμματική Συμφωνία.

6. Κανένα στοιχείο της παρούσας Προγραμματικής Συμφωνίας δεν θα ερμηνευτεί ως παραίτηση από διπλωματικά προνόμια και θέματα ασυλίας που έχουν χορηγηθεί στην Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελευθέρων Συναλλαγών, στα περιουσιακά του στοιχεία, στους αξιωματούχους του ή στους υπαλλήλους του.

Άρθρο 5.4

Έναρξη ισχύος και διάρκεια

1. Η παρούσα Προγραμματική Συμφωνία τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία τελικής υπογραφής από τα συμβαλλόμενα μέρη.
2. Η παρούσα Προγραμματική Συμφωνία παραμένει σε ισχύ για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία έγκρισης της Τελικής Έκθεσης Προγράμματος.

****

Η παρούσα Προγραμματική Συμφωνία έχει εκδοθεί σε δύο αντίτυπα στην Αγγλική γλώσσα

Για την Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού	Για το Εθνικό Σημείο Επαφής
Όσλο, 6-09-2013	Αθήνα, 30-09-2013
Anders Erdal Πρόεδρος Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ	Κωστής Χατζηδάκης Υπουργός Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΣΧΕΔΙΟ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

Annex I - Programme Decision

1. Expected Outcomes & Indicators for Outputs

Expected Outcome(s):

Strengthened institutional framework to ensure legal protection and care for the most vulnerable group of migrants, namely unaccompanied children

Output

Operation at the First Reception Center (FRC), Evros enabled

Output indicator(s)	Baseline	Target	Source of Verification
Number of third country nationals accommodated at the FRC, Evros, in conformity with international obligations and the national legal framework	0	233600	Reports from the First Reception Centre
Number of unaccompanied children accommodated at the FRC	0	23360	Reports from the First Reception Centre

Output

Residents of FRC, Evros provided with Information on rights and obligations

Output indicator(s)	Baseline	Target	Source of Verification
Number of third country nationals informed	0	10400	Reports from the First Reception Centre
Number of asylum applications submitted	0	10400	Reports from the First Reception Centre and the Asylum Service
Number of requests for Assisted Voluntary Return (AVR)	0	2112	Reports from the First Reception Centre and the IOM

Output

Temporary accommodation and care provided to unaccompanied minors

Output indicator(s)	Baseline	Target	Source of Verification
Number of unaccompanied minors accommodated and cared for in temporary open shelters	0	630	Reports from the Programme Operator

Expected Outcome(s):

Well-functioning asylum system in place, enabling asylum-seekers to bring forward their claim for international protection, have their claim processed in due time and be offered accommodation during the processing of their case, or to return voluntary to their country of origin

Output

Asylum Service in operation

Output indicator(s)	Baseline	Target	Source of Verification
Number of decisions on international protection claims taken at first instance	0	80000	Reports from the Asylum Service

Output

Regional Asylum Office in Orestiada, Evros operational.

Output indicator(s)	Baseline	Target	Source of Verification
Number of asylum requests received and processed within the FRC	0	10400	Reports from the Asylum Service

2. Conditions

2.1 General

1) The National Focal Point shall ensure that any public support under this Programme complies with the procedural and substantive state aid rules applicable at the time when the public support is granted. The National Focal Point shall, by way of the programme implementation agreement, ensure that the Programme Operator maintains written records of all assessments concerning compliance with state aid rules, particularly decisions to award grants and set grant rates, and provides such records to the FMC upon request. The approval of the Programme by the FMC does not imply a positive assessment of such compliance.
2) The National Focal Point shall ensure that Article 7.16 of the Regulation, as well as national and European Union law on public procurement are complied with at any level in the implementation of the programme and the projects. The National Focal Point shall, by way of the Programme Implementation Agreement, ensure that the Programme Operator maintains written records of all assessments concerning the organization of procurement procedures and compliance with procurement rules, and provides such records to the FMC upon request. The approval of the Programme by the FMC does not imply a positive assessment of such compliance.
3) Bilateral, outcome and output indicators shall be reported on in the annual programme report.
4) Together with the Strategic Report, the National Focal Point shall provide the FMO with a statement of all co-financing provided by project promoters to their projects during the previous calendar year. The National Focal Point shall ensure that it obtains the necessary information in a timely manner from the Programme Operator by way of appropriate provisions in the programme implementation agreement.
5) The pre-defined projects #1 and #2 referred to in Section 6 of Annex II shall be appraised in accordance with Article 5.5.3 of the Regulation by an independent and external expert, prior to the signature of the project contracts. This expert shall be independent of the Ministry of Public Order and Citizen's Protection.
6) The National Focal Point shall ensure that the Programme Operator's monitoring and control functions described in Article 4.7.1.e) and f) of the Regulation in respect of the pre-defined projects #1 and #2 will be carried out by an entity independent of the Ministry of Public Order and Citizen's Protection. The precise division of responsibilities between the Programme Operator and this entity will be described in detail in the Programme's management and control system.
7) The FMO shall carry out an audit of the pre-defined projects #1 and #2 within the first year of project implementation. The audit shall inter alia assess the proportionality of costs and cost efficiency of the projects. Depending on the conclusions of the audit, the FMC may require the Programme Operator to revise the budgets for the pre-defined projects.
8) The Project Promoter for pre-defined project #3 referred to in Section 6 of Annex II shall be selected through a tender procedure. The text of the tender shall be agreed in the Cooperation Committee and submitted for approval to the FMC at least four weeks prior to its publication. The text shall inter alia include a detailed description of the activities to be implemented within the project.
9) The details of use of the bilateral fund, including bilateral indicators, the detailed procedures and criteria for awarding support from the fund, and any other relevant details will be developed by the Programme Operator and will be further discussed and agreed in the Cooperation Committee.
10) Complementary action under this Programme shall be further defined by the Programme Operator in accordance with Article 7.11 of the Regulation and shall be agreed in the Cooperation Committee.
11) The National Focal Point shall ensure that the Programme Operator revises the Information and Communication plan. The revised plan shall be agreed in the Cooperation Committee and submitted to the FMC within 6 months from the signature of the Programme Agreement.
12) The National Focal Point shall ensure that the Cooperation Committee meets at least twice per year during the implementation of the Programme.
13) The National Focal Point shall ensure that the Programme Operator informs and coordinates its actions with the Operators of the Asylum Programme implemented by the IOM and the UNHCR (GR05) and of the NGO Programme (GR04) in Greece in order to avoid overlap and to seek and achieve synergies.

2.2 Pre-eligibility

1) Expenditure under pre-defined project #3 shall only be eligible once the FMC has received and approved a detailed description of the budget, broken down by activity with an associated timeline.

2.3 Pre-payment

Not applicable.

2.4 Pre-completion

Not applicable.

2.5 Post-completion

Not applicable.

2.6 Other

Not applicable.

3. Eligibility of costs

3.1 Eligibility of costs - period

Eligibility of costs (excluding prog prep costs): 11/06/2013-30/04/2017
Eligibility of programme proposal preparation costs: 08/11/2011-10/06/2013

3.2 Grant rate and co-financing

Programme estimated total cost (€)	€14,734,176
Programme estimated eligible cost (€)	€14,734,176
Programme grant rate (%)	85.0000%
Maximum amount of Programme grant (€)	€12,524,050

3.3 Maximum eligible costs (€) and Advance payment amount (€)

Budget heading	Eligible expenditure	Advance payment*
Programme management	€385,176	€74,435
Strengthened institutional framework to ensure legal protection and care for the most vulnerable group of migrants, namely unaccompanied children	€10,000,000	€2,000,000
Well-functioning asylum system in place, enabling asylum-seekers to bring forward their claim for international protection, have their claim processed in due time and be offered accommodation during the processing of their case, or to return voluntary to their country of origin	€4,000,000	€800,000
Fund for bilateral relations	€250,000	€63,750
Complementary action	€77,000	€22,950
Preparation of programme proposal	€22,000	€22,000
Reserve for exchange rate losses	€0	€0
Total	€14,734,176	€2,983,135

* The advance payment is composed of €2,535,665 in grant amount and €447,470 in co-financing.

3.4 Retention of management costs

Retention of management costs - percentage of the management costs	10.00%
Retention of management costs - planned Euro value	€32,740

3.5 Small Grant Scheme

Not applicable

Παράρτημα I – Απόφαση Προγράμματος

1. Αναμενόμενα Αποτελέσματα & Δείκτες Παραδοτέων

Αναμενόμενο(α) Αποτέλεσμα(τα):

Ενδυνάμωση θεσμικού πλαισίου για την εξασφάλιση νομικής προστασίας και φροντίδας για τις πιο ευαίσθητες ομάδες μεταναστών, δηλαδή τα μη συνοδευόμενα παιδιά.

Παραδοτέο

Λειτουργία του Πρώτου Κέντρου Υποδοχής (ΠΚΥ) στον Έβρο.

Δείκτες Παραδοτέων	Έναρξη	Στόχος	Πηγή Πιστοποίησης
Αριθμός φιλοξενούμενων υπηκόων τρίτων χωρών στο ΠΚΥ Έβρου, σε συμμόρφωση με διεθνείς υποχρεώσεις και το εθνικό νομικό πλαίσιο.	0	233.600	Αναφορές από το Πρώτο Κέντρο Υποδοχής
Αριθμός φιλοξενούμενων μη συνοδευόμενων παιδιών στο ΠΚΥ.	0	23360	Αναφορές από το Πρώτο Κέντρο Υποδοχής

Παραδοτέο

Φιλοξενούμενοι στο ΠΚΥ Έβρου, ενημερωθέντες για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους

Δείκτες	Έναρξη	Στόχος	Πηγή Πιστοποίησης
Αριθμός ενημερωθέντων υπηκόων τρίτων χωρών	0	10.400	Αναφορές από το Πρώτο Κέντρο Υποδοχής
Αριθμός υποβληθεισών αιτήσεων ασύλου	0	10.400	Αναφορές από το Πρώτο Κέντρο Υποδοχής και την Υπηρεσία Ασύλου
Αριθμός αιτήσεων για Υποβοηθούμενη Εθελοντική Επιστροφή (ΥΕΕ)	0	2.112	Αναφορές από το Πρώτο Κέντρο Υποδοχής και τον Διεθνή Οργανισμό για την Μετανάστευση.

Παραδοτέο

Προσωρινή φιλοξενία και παροχή φροντίδας σε μη συνοδευόμενους ανηλίκους

Δείκτες	Έναρξη	Στόχος	Πηγή Πιστοποίησης
Αριθμός μη συνοδευόμενων ανηλίκων που φιλοξενούνται και δέχονται φροντίδα σε προσωρινά ανοιχτά καταλύματα.	0	630	Αναφορές από το Διαχειριστή του Προγράμματος

Αναμενόμενο(α) Αποτέλεσμα(τα):

Δημιουργία και εύρυθμη λειτουργία συστήματος παροχής ασύλου, που καθιστά δυνατή την υποβολή αιτήματος για Διεθνή Προστασία από τους αιτούμενους άσυλο, την έγκαιρη αξιολόγηση του αιτήματός τους και τη φιλοξενία τους κατά την αξιολόγηση του αιτήματός τους ή την εθελοντική επιστροφή τους στην χώρα καταγωγής τους.

Παραδοτέο

Υπηρεσία Ασύλου σε λειτουργία

Δείκτες	**Έναρξη**	**Στόχος**	**Πηγή Πιστοποίησης**
Αριθμός αποφάσεων που ελήφθησαν πρωτόδικα για αιτήματα διεθνούς προστασίας	0	80.000	Αναφορές από την Υπηρεσία Ασύλου

Παραδοτέο

Λειτουργία Περιφερειακού Γραφείου Ασύλου στην Ορεστιάδα Έβρου

Εξαγόμενοι Δείκτες	**Έναρξη**	**Στόχος**	**Πηγή Πιστοποίησης**
Αριθμός αιτήσεων ασύλου που παρελήφθησαν και αξιολογήθηκαν στο ΠΚΥ	0	10.400	Αναφορές από την Υπηρεσία Ασύλου

2. Όροι

2.1 Γενικά

1) Το Εθνικό Σημείο Επαφής διασφαλίζει ότι κάθε δημόσια συνδρομή στο πλαίσιο του Προγράμματος αυτού συμμορφώνεται με τους τυπικούς και ουσιαστικούς κανόνες κρατικών ενισχύσεων που ισχύουν κατά το χρόνο της επιχορήγησης. Το Εθνικό Σημείο Επαφής, μέσω του Συμφώνου Υλοποίησης του Προγράμματος, διασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής Προγράμματος διατηρεί έγγραφα αρχεία όλων των αξιολογήσεων, που αφορούν τη συμμόρφωση με τους κανόνες κρατικών ενισχύσεων, ιδιαίτερα για αποφάσεις χορήγησης επιχορηγήσεων και καθορισμού του ποσοστού επιχορήγησης, και διαθέτει τα αρχεία αυτά στην Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ, κατόπιν αιτήματος. Η έγκριση του προγράμματος από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ δεν συνεπάγεται τη θετική γνωμοδότησή της επί της ανωτέρω συμμόρφωσης.

2) Το Εθνικό Σημείο Επαφής διασφαλίζει τη συμμόρφωση με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 7.16 του Κανονισμού, καθώς και την Εθνική και Κοινοτική Νομοθεσία για τις δημόσιες συμβάσεις σε κάθε επίπεδο κατά την υλοποίηση του Προγράμματος και των πράξεων. Το Εθνικό Σημείο Επαφής, μέσω του Συμφώνου Υλοποίησης του Προγράμματος, διασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής του Προγράμματος διατηρεί έγγραφα αρχεία για τους ελέγχους των διαδικασιών δημοπράτησης και τη συμμόρφωση με τους κανόνες προμηθειών, και παρέχει τα αρχεία αυτά στην Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ, κατόπιν αιτήματος. Η έγκριση του

Προγράμματος από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ δεν συνεπάγεται τη θετική γνωμοδότησή της επί της ανωτέρω συμμόρφωσης.

3) Στην ετήσια αναφορά του Προγράμματος θα γίνεται αναφορά στα διμερή αποτελέσματα και παραδοτέα (δείκτες).

4) Το Εθνικό Σημείο Επαφής θα υποβάλλει στο Γραφείο ΧΜ, ταυτόχρονα με την υποβολή της Έκθεσης Στρατηγικής, κατάσταση με τις συγχρηματοδοτήσεις που κατέβαλαν οι φορείς υλοποίησης στα έργα τους κατά τη διάρκεια του προηγούμενου ημερολογιακού έτους. Το Εθνικό Σημείο Επαφής διασφαλίζει ότι θα αποκτά την αναγκαία πληροφορία από το Διαχειριστή του Προγράμματος έγκαιρα μέσω κατάλληλων διατάξεων του Συμφώνου Υλοποίησης του Προγράμματος.

5) Οι προκαθορισμένες πράξεις #1 και #2 που αναφέρονται στην παράγραφο 6 του Παραρτήματος ΙΙ θα αξιολογούνται, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 5.5.3 του Κανονισμού, από ανεξάρτητο εξωτερικό εμπειρογνώμονα, πριν την υπογραφή του συμφώνου πράξης. Ο εν λόγω εμπειρογνώμονας θα είναι ανεξάρτητος από το Υπουργείο Δημόσιας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη.

6) Το Εθνικό Σημείο Επαφής διασφαλίζει ότι οι λειτουργίες παρακολούθησης και ελέγχου του Διαχειριστή του Προγράμματος, όπως αυτές περιγράφονται στα άρθρα 4.7.1.e) και f) του Κανονισμού, στις προκαθορισμένες πράξεις #1 και #2 θα διενεργούνται από ανεξάρτητο από το Υπουργείο Δημόσιας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη φορέα. Ο ακριβής διαχωρισμός των αρμοδιοτήτων μεταξύ του Διαχειριστή του Προγράμματος και του εν λόγω φορέα θα περιγραφεί λεπτομερώς στο Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου του Προγράμματος.

7) Το Γραφείο ΧΜ θα διεξάγει έλεγχο στις προκαθορισμένες πράξεις #1 και #2 εντός του πρώτου έτους υλοποίησης της πράξης. Ο έλεγχος θα αξιολογήσει μεταξύ των άλλων, την αναλογικότητα των δαπανών και την οικονομική αποδοτικότητα των πράξεων. Ανάλογα με τα αποτελέσματα του ελέγχου, η Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ μπορεί να απαιτήσει την αναθεώρηση του Προϋπολογισμού των προκαθορισμένων πράξεων από το Διαχειριστή του Προγράμματος.

8) Ο Φορέας Υλοποίησης της προκαθορισμένης πράξης #3, όπως αυτή αναφέρεται στην παράγραφο 6 του Παραρτήματος ΙΙ, θα επιλεγεί μέσω διαγωνιστικής διαδικασίας. Το κείμενο του διαγωνισμού θα συμφωνηθεί από την Επιτροπή Συνεργασίας και θα υποβληθεί για έγκριση στην Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ τουλάχιστον τέσσερις εβδομάδες πριν από την δημοσίευσή του. Το κείμενο θα περιλαμβάνει μεταξύ των άλλων μια λεπτομερή περιγραφή των δραστηριοτήτων που θα υλοποιηθούν στο πλαίσιο της πράξης.

9) Οι λεπτομέρειες χρήσης του Ταμείου Διμερών Σχέσεων, συμπεριλαμβανομένων των δεικτών διμερών σχέσεων, οι λεπτομερείς διαδικασίες και τα κριτήρια για τη χρηματοδότηση από το ταμείο και κάθε άλλη σχετική λεπτομέρεια θα καταγραφούν από το Διαχειριστή του Προγράμματος και στη συνέχεια θα συζητηθούν και θα συμφωνηθούν στην Επιτροπή Συνεργασίας.

10) Συμπληρωματική δράση στο πλαίσιο του Προγράμματος αυτού θα προσδιοριστεί περαιτέρω από το Διαχειριστή του Προγράμματος, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 7.11 του Κανονισμού, και θα συμφωνηθεί από την Επιτροπής Συνεργασίας.

11) Το Εθνικό Σημείο Επαφής διασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής του Προγράμματος θα αναθεωρήσει το Πρόγραμμα Ενημέρωσης και Επικοινωνίας. Το αναθεωρημένο πρόγραμμα θα συμφωνηθεί από την Επιτροπή Συνεργασίας και θα υποβληθεί στην Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ εντός 6 μηνών από την υπογραφή της Προγραμματικής Συμφωνίας.

12) Το Εθνικό Σημείο Επαφής διασφαλίζει ότι η Επιτροπή Συνεργασίας θα συνεδριάζει τουλάχιστον δύο φορές ετησίως κατά τη διάρκεια υλοποίησης του Προγράμματος.

13) Το Εθνικό Σημείο Επαφής διασφαλίζει ότι ο Διαχειριστής του Προγράμματος πληροφορεί και συντονίζει τις ενέργειές του με τους Διαχειριστές του Προγράμματος Ασύλου που εφαρμόζεται από τον Διεθνή Οργανισμό για την Μετανάστευση και την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (GR05) και του Προγράμματος Μη –Κυβερνητικών Οργανώσεων (GR04) στην Ελλάδα με σκοπό την αποφυγή επικαλύψεων και την επίτευξη συνεργιών.

2.2 Προ-επιλεξιμότητα

1) Δαπάνες στο πλαίσιο της προκαθορισμένης πράξης #3 θα είναι επιλέξιμες μόνο όταν η Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ έχει παραλάβει και εγκρίνει μια λεπτομερή περιγραφή του προϋπολογισμού ανά δραστηριότητα και συναφές χρονοδιάγραμμα.

2.3 Προ-πληρωμή

Δεν εφαρμόζεται

2.4 Προ-ολοκλήρωση

Δεν εφαρμόζεται

2.5 Εκ των υστέρων ολοκλήρωση

Δεν εφαρμόζεται

2.6 Άλλο

Δεν εφαρμόζεται

3. Επιλεξιμότητα δαπανών

3.1 Περίοδος επιλεξιμότητας δαπανών

Επιλεξιμότητα δαπανών (εξαιρουμένων των δαπανών προετοιμασίας του Προγράμματος): 11/06/2013 – 30/04/2017

Επιλεξιμότητα δαπανών προετοιμασίας της πρότασης του Προγράμματος: 08/11/2011 – 10/06/2013

3.2 Ποσοστό επιχορήγησης και συγχρηματοδότηση

Εκτιμώμενη συνολική δαπάνη Προγράμματος (€)	14.734.176
Εκτιμώμενη επιλέξιμη δαπάνη Προγράμματος (€)	14.734.176
Ποσοστό επιχορήγησης Προγράμματος (%)	85,00%
Μέγιστο ποσόν επιχορήγησης του Προγράμματος (€)	12.524.050

3.3 Μέγιστη επιλέξιμη δαπάνη (€) και ποσό προκαταβολής (€)

Γραμμές Προϋπολογισμού ανά Κατηγορία Δαπάνης	Επιλέξιμη δαπάνη	Προκαταβολή (*)
Διαχείριση Προγράμματος	385.176	74.435
Ενδυνάμωση θεσμικού πλαισίου για την εξασφάλιση νομικής προστασίας και φροντίδας για τις πιο ευαίσθητες ομάδες μεταναστών, δηλαδή τα μη συνοδευόμενα παιδιά.	10.000.000	2.000.000
Δημιουργία και εύρυθμη λειτουργία συστήματος παροχής ασύλου, που καθιστά δυνατή την υποβολή αιτήματος για Διεθνή Προστασία από τους αιτούμενους άσυλο, την έγκαιρη αξιολόγηση του αιτήματός τους και τη φιλοξενία τους κατά την αξιολόγηση του αιτήματός τους ή την εθελοντική επιστροφή τους στην χώρα καταγωγής τους.	4.000.000	800.000
Ταμείο διμερών σχέσεων	250.000	63.750
Συμπληρωματική δράση	77.000	22.950
Προετοιμασία πρότασης Προγράμματος	22.000	22.000
Απόθεμα για απώλειες λόγω συναλλαγματικών ισοτιμιών	0	0
Σύνολο	14.734.176	2.983.135

(*) Η προκαταβολή συγχρηματοδοτείται κατά 2.535.665 (€) από το ΧΜ ΕΟΧ και κατά 447.470 (€) από εθνικούς πόρους.

3.4 Κόστος Διαχείρισης

Κόστος διαχείρισης – ποσοστό	10%
Κόστος διαχείρισης – προβλεπόμενη αξία σε ευρώ	32.740 (€)

3.5 Μικρό Σχέδιο Επιχορήγησης

Δεν εφαρμόζεται

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΚΑΝΟΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Annex II - Operational Rules

1. Eligibility

1.1 Eligible measures (sub-measures if any):
The Programme Operator is the European and Development Programmes Division, Ministry of Public Order and Citizens' Protection. The Donor Programme Partner is the Norwegian Directorate of Immigration (UDI).

The Programme aims at ensuring the existence of a functioning national migration management system that safeguards the right to seek asylum and gives special attention to the situation of unaccompanied minors.

The Programme will be implemented through three pre-defined projects:
1. Covering the operational costs of the First Reception Center in Fylakio/Evros
2. Assistance to the Asylum Service
3. Temporary accommodation and care for unaccompanied minors

1.2 Eligible applicants:
Not applicable.

1.3 Special rules on eligibility of costs:
Costs are eligible in accordance with Chapter 7 of the Regulation.

The following specifications apply:
- Overhead costs are not eligible at programme level. Flat rates for overheads are not eligible at project level, but will however be reimbursed based on incurred costs.
- In-kind contributions in accordance with Article 5.4.5 of the Regulation may be made for projects implemented by NGOs, as defined in Article 1.5.1(m) of the Regulation. Such contributions shall only apply to voluntary work and not amount to more than 50% of the co-financing provided by Project Promoters. For the calculation of the in-kind contribution, the price for each hour, half day or day of voluntary work shall be in accordance with salary normally paid for such work in Greece, calculated according to officially available statistics.

2. Financial parameters

2.1 Minimum and maximum grant amount per project:
Not applicable.

2.2 Project grant rate:
See Section 6.

3. Selection of projects

3.1 Selection procedures:
Not applicable.

3.2 Open calls and availability of funds (including number of calls, duration of calls, and estimated size):
Not applicable.

3.3 Selection criteria:
Not applicable.

4. Payment flows, verification of payment claims, monitoring and reporting

4.1 Payment flows:
In line with Article 7.14 of the Regulation, incurred expenditures of projects shall be eligible at the earliest as of the date on which the Programme Operator decides to award the project grant. The first and final dates of eligibility shall be stated in the project contract.

Payments towards Project Promoters will take the form of advance payments, interim payments and a final balance payment in the form of reimbursement of incurred expenditures. Project Promoters will be granted an advance payment of up to 20% of total eligible project costs. The advance payment and interim advance instalments cannot exceed 90% of total project costs combined. The Programme Operator will retain 10% of the project's total eligible costs, which will be disbursed after approval of the final balance report.

4.2 Verification of payment claims:

The Programme Operator will be conducting 70% verification of payment claims for all three pre-defined projects. In addition, on-the-spot verifications will be carried out as needed. As a general rule, costs incurred by the Project Promoters shall be supported by receipted invoices. Where this cannot be done, costs shall be supported by accounting documents of equivalent probative value.

The procedure for verification of payment claims and deadlines for reporting as outlined in the programme proposal will further be detailed in the description of the Programme Operator's management and control systems according to Article 4.8.2 of the Regulation.

4.3 Monitoring and reporting:

The Programme Operator will monitor all projects during programme implementation. The monitoring system established by the Programme Operator will include tools such as review of project progress reports, on-site monitoring visits, meetings with Project Promoters, and general day-to-day monitoring.

The Programme Operator's annual monitoring plans will describe the projects to be visited each year. The selection of projects to be visited will be based on the project's progress, its complexity and project risk analysis.

On-the-spot checks on an ad-hoc basis will also be carried out when suspicions arise that the information provided by the Project Promoter is incorrect or misleading. On-the-spot checks on ad-hoc basis can also be organised for other reasons.

Irregularities will be handled in accordance with Chapter 11 of the Regulation.

Information on Reporting and Monitoring shall be further outlined in the description of the Programme's Management and Control System according to Article 4.8.2 of the Regulation.

5. Additional mechanisms within the programme

5.1 Funds for bilateral relations:

The Programme Operator will set aside minimum 1.7% of the total programme budget to a Fund for bilateral relations.

The details of the use of the bilateral fund, the indicative split between measures (a) and (b) of the bilateral fund as per paragraph 1 of Article 3.6 of the Regulation, the detailed procedures and criteria for awarding support from the fund, and any other relevant details will be further developed by the Programme Operator and will be agreed in the Cooperation Committee.

5.2 Complementary action:

The Programme Operator will set aside €77,000 (.52% of the total programme budget) for complementary actions under the Programme.

Complementary action under this Programme shall be further defined by the Programme Operator in accordance with Article 7.11. of the Regulation and shall be agreed in the Cooperation Committee.

5.3 Reserve for exchange rate losses:

Not applicable.

5.4 Small Grant Schemes:

Not applicable.

6. Pre-defined projects

1. Covering the operational costs of the First Reception Centre, Fylakio/Evros

Project Promoter:	First Reception Service
Project Partner:	n/a
Estimated total eligible project cost:	€9,000,000
Project grant rate:	100%
Maximum contribution from the Programme:	€9,000,000
Estimated duration:	32 months
Expected outcome:	Strengthened institutional framework to ensure legal protection and care for the most vulnerable group of migrants, namely unaccompanied children

The project will cover the running costs of the First Reception Centre at Fylakio/Evros, enabling the centre to offer accommodation and care for irregular migrants and asylum-seekers.

The pre-defined project will include the following activities:

- Providing material reception conditions including accommodation, food, clothes, etc.,
- Providing health services, including psychological assistance,
- Providing translation services,
- Development of information material,
- Provision of electricity, water and sewage,
- Maintenance and repair of the First Reception Centre,
- Providing security services,
- Study trips.

2. "Assistance to the Asylum Service"

Project Promoter: Asylum Service
Total maximum eligible project cost: €4,000,000
Project grant rate: 100%
Maximum contribution from the Programme: €4,000,000
Estimated duration: 32 months
Expected outcome: Well-functioning asylum system in place, enabling asylum-seekers to bring forward their claim for international protection, have their claim processed in due time and be offered accommodation during processing of their case, or to return voluntary to their country of origin.

The Project shall fund core activities of the Asylum Service.

The pre-defined project will include the following activities:

- Provision of interpretation and transcription services,
- Conducting refugee status determination,
- Providing medical and psycho-social support,
- Developing information material, including a free telephone line ("hot line").

3. "Temporary accommodation and care for unaccompanied minors"

Project Promoter: To be selected through tender procedure
Total maximum eligible project cost: To be determined once the Project Promoter has been selected
Project grant rate: The project grant rate may be up to 100%, except in the case where the selected Project Promoter falls under the definition of non-governmental organisations contained in 1.5.1(m) of the Regulation, where the grant from the Programme will not exceed 90% of total eligible project costs. The remaining costs of the project shall be provided or obtained by the Project Promoter.
Maximum contribution from the Programme: €1,000,000
Estimated duration: 15 months
Expected outcome: Strengthened institutional framework to ensure legal protection and care for the most vulnerable group of migrants, namely unaccompanied children.

The project will contribute to providing temporary accommodation and support to unaccompanied minors. Costs related to reconstruction, renovation, or refurbishment of the temporary accomodation shall not exceed 50% of the eligible direct cost of the project.

The pre-defined project will include the following activities:

- Provision of material reception conditions including accommodation, food, clothes etc.,
- Providing medical and psycho-social support,
- Providing translation services,
- Providing electricity, water, sewage etc.,
- Refurbishment of building(s),
- Purchase of furniture and equipment.

7. Modification of the programme

Any modifications of the Programme and the submission of the revised budget will follow the rules set forth in the Regulation and in Article 2.9 of the programme agreement.

8. Programme proposal version

Any reference to the programme proposal in this programme agreement shall be interpreted as a reference to the version signed by the Programme Operator on 30 August 2012 and shall include all subsequent correspondence and communication between the Donors, the Financial Mechanism Office, the National Focal Point and the Programme Operator.

9. Miscellaneous

Not applicable.

Παράρτημα ΙΙ – Κανόνες Λειτουργίας

1. Επιλεξιμότητα

1.1 *Επιλέξιμα μέτρα (υπο-μέτρα εάν υφίστανται):*

Ο Διαχειριστής του Προγράμματος είναι το Τμήμα Ευρωπαϊκών και Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημόσιας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη. Ο Εταίρος Προγράμματος Δοτριών χωρών είναι η Νορβηγική Διεύθυνση Μετανάστευσης (UDI).

Το Πρόγραμμα στοχεύει στη διασφάλιση της ύπαρξης ενός λειτουργικού εθνικού συστήματος διαχείρισης της μετανάστευσης, το οποίο προστατεύει το δικαίωμα αναζήτησης ασύλου και δίνει ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση των μη συνοδευόμενων ανηλίκων.

Το Πρόγραμμα θα εφαρμοσθεί μέσω τριών προκαθορισμένων πράξεων:

1. Χρηματοδότηση του κόστους λειτουργίας του Κέντρου Πρώτης Υποδοχής στο Φυλάκιο Έβρου
2. Ενίσχυση της Υπηρεσίας Ασύλου
3. Προσωρινή φιλοξενία και φροντίδα μη συνοδευόμενων ανηλίκων.

1.2 Επιλέξιμοι αιτούντες

Δεν εφαρμόζεται

1.3 Ειδικοί κανόνες σχετικά με την επιλεξιμότητα τω δαπανών:

Οι δαπάνες είναι επιλέξιμες σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο Κεφάλαιο 7 του Κανονισμού.

Αποσαφηνίζονται τα εξής:

- Γενικά έξοδα δεν είναι επιλέξιμα σε επίπεδο Προγράμματος. Σε επίπεδο πράξης δεν είναι επιλέξιμα κατ’ αποκοπήν γενικά έξοδα, αλλά επί τη βάσει πραγματικών δαπανών.
- Συνεισφορές σε είδος σύμφωνα με το άρθρο 5.4.5 του Κανονισμού μπορεί να γίνουν σε πράξεις που υλοποιούνται από Μη Κυβερνητικούς Οργανισμούς (NGOs), σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 1.5.1(m) του Κανονισμού. Αυτού του τύπου οι συνεισφορές έχουν εφαρμογή μόνο κατά την παροχή εθελοντικής εργασίας και για ποσό όχι μεγαλύτερο του 50% της συγχρηματοδότησης από τους φορείς υλοποίησης. Για τον υπολογισμό της συνεισφοράς σε είδος, η αμοιβή ανά ώρα, τετράωρη ή οκτάωρη εθελοντική εργασία θα γίνεται σύμφωνη με το μισθό που συνήθως πληρώνεται για ανάλογη εργασία στην Ελλάδα, σύμφωνα με τις διαθέσιμες επίσημες στατιστικές.

2. Οικονομικές παράμετροι

2.1 *Ελάχιστη και μέγιστη επιχορήγηση ανά πράξη:*

Δεν εφαρμόζεται

2.2 *Ποσοστό συγχρηματοδότησης πράξης:*

Βλέπε παράγραφο 6.

3. Επιλογή πράξεων

3.1 Διαδικασίες επιλογής:

Δεν εφαρμόζεται

3.2 Προσκλήσεις και διαθεσιμότητα κεφαλαίων (συμπεριλαμβανομένων του αριθμού προσκλήσεων, διάρκεια των προσκλήσεων, και εκτιμώμενο μέγεθος):

Δεν εφαρμόζεται

3.3 Κριτήρια επιλογής:

Δεν εφαρμόζεται

4. Ροές πληρωμών, επαλήθευση αιτημάτων πληρωμής, παρακολούθηση και αναφορές

4.1 *Ροές πληρωμών:*

Σύμφωνα με το άρθρο 7.14 του Κανονισμού, οι πραγματοποιηθείσες δαπάνες των πράξεων είναι επιλέξιμες από την ημερομηνία κατά την οποία ο Διαχειριστής του Προγράμματος αποφασίζει να επιχορηγήσει την πράξη. Η ημερομηνία έναρξης και λήξης της επιλεξιμότητας αναφέρονται στο Σύμφωνο Πράξης.

Οι πληρωμές προς τους Φορείς Υλοποίησης -προκαταβολές , ενδιάμεσες πληρωμές και αποπληρωμή, αφορούν αποζημιώσεις για πραγματικές δαπάνες. Στους Φορείς Υλοποίησης καταβάλλεται προκαταβολή έως το 20% της συνολικής επιλέξιμης δαπάνης της πράξης. Η προκαταβολή και οι ενδιάμεσες δόσεις δεν μπορούν αθροιζόμενες να υπερβούν το 90% της συνολικής δαπάνης της πράξης. Ο Διαχειριστής του Προγράμματος παρακρατεί το 10% της συνολικής επιλέξιμης δαπάνης της πράξης, το οποίο εκταμιεύεται μετά την έγκριση της τελικής έκθεσης.

4.2 Επαλήθευση αιτημάτων πληρωμής:

Ο Διαχειριστής του Προγράμματος επαληθεύει το 70% των δαπανών των αιτημάτων πληρωμής και για τις τρεις προκαθορισμένες πράξεις. Επιπλέον διενεργεί επιτόπιες επαληθεύσεις, όταν απαιτείται. Ως γενικός κανόνας, οι πραγματοποιηθείσες δαπάνες από

τους φορείς υλοποίησης θα τεκμηριώνονται με εξοφλημένα τιμολόγια. Όταν αυτό δεν είναι δυνατό, οι δαπάνες θα τεκμηριώνονται από λογιστικά έγγραφα ισοδύναμης αποδεικτικής αξίας.

Η διαδικασία επαλήθευσης των αιτημάτων πληρωμής και οι προθεσμίες υποβολής αναφορών, όπως αυτές περιγράφονται στην πρόταση του Προγράμματος, θα αναλυθούν περαιτέρω λεπτομερώς στο Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου του Διαχειριστή του Προγράμματος σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 4.8.2 του Κανονισμού.

4.3 Παρακολούθηση και αναφορές:

Ο Διαχειριστής του Προγράμματος παρακολουθεί όλες τις πράξεις κατά τη διάρκεια της υλοποίησης του Προγράμματος. Το σύστημα παρακολούθησης που εφαρμόζει ο Διαχειριστής του Προγράμματος περιλαμβάνει εργαλεία, όπως η ανασκόπηση των αναφορών προόδου των πράξεων, επιτόπιες επισκέψεις παρακολούθησης , συναντήσεις με τους φορείς υλοποίησης των πράξεων και γενικά καθημερινή παρακολούθηση.

Το ετήσιο πρόγραμμα παρακολούθησης του Διαχειριστή του Προγράμματος αναφέρει τις πράξεις στις οποίες θα πραγματοποιήσει επισκέψεις στη διάρκεια του έτους. Η επιλογή των πράξεων που θα επισκεφθεί βασίζεται στην πρόοδο της πράξης , την πολυπλοκότητα και τον κίνδυνο της πράξης.

Επιτόπιοι έλεγχοι διενεργούνται ad-hoc όταν υπάρχουν υποψίες ότι οι πληροφορίες που παρέχει ο φορέας υλοποίησης της πράξης είναι λανθασμένες ή παραπλανητικές. Επιτόπιοι ad hoc έλεγχοι διοργανώνονται και για άλλους λόγους.

Η διαχείριση των παρατυπιών γίνεται σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο κεφάλαιο 11 του Κανονισμού.

Πληροφορίες σχετικές με τις αναφορές και την παρακολούθηση περιγράφονται περαιτέρω στο Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου του Προγράμματος σύμφωνα με το άρθρο 4.8.2 του Κανονισμού.

5. Επιπρόσθετοι μηχανισμοί στο πλαίσιο του Προγράμματος

5.1 *Ταμείο για διμερείς σχέσεις:*

Ο Διαχειριστής του Προγράμματος θα κρατήσει ποσοστό 1,7% του συνολικού προϋπολογισμού του προγράμματος για τη δημιουργία Ταμείου για διμερείς σχέσεις.

Οι λεπτομέρειες για τη χρήση του Ταμείου διμερών σχέσεων, ο ενδεικτικός διαχωρισμός μεταξύ των μέτρων (a) και (b) του ταμείου διμερών σχέσεων, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 3.6 του Κανονισμού, οι λεπτομερείς διαδικασίες και τα κριτήρια για τη διάθεση επιχορήγησης από το ταμείο, και κάθε άλλη σχετική λεπτομέρεια θα καταγραφούν από το Διαχειριστή του Προγράμματος και θα συμφωνηθούν στην Επιτροπή Συνεργασίας.

5.2 Συμπληρωματικές δράσεις:

Το ποσό των 77.000 (€) (0,52% του συνολικού προϋπολογισμού του Προγράμματος) θα διατεθεί από το Διαχειριστή του Προγράμματος για συμπληρωματικές δράσεις στα πλαίσια του Προγράμματος.

Οι συμπληρωματικές δράσεις στο πλαίσιο του Προγράμματος εξειδικεύονται από το Διαχειριστή του Προγράμματος σύμφωνα με το άρθρο 7.11 του Κανονισμού και συμφωνούνται στην Επιτροπή Συνεργασίας.

5.3 Απόθεμα για απώλειες λόγω συναλλαγματικών ισοτιμιών:

Δεν εφαρμόζεται

5.4 Μικρά σχέδια επιχορήγησης:

Δεν εφαρμόζεται

6. Προκαθορισμένες πράξεις

1. Χρηματοδότηση του κόστους λειτουργίας του Πρώτου Κέντρου Υποδοχής στο φυλάκιο Έβρου

Φορέας Υλοποίησης πράξης :	Υπηρεσία Πρώτης Υποδοχής
Εταίρος Προγράμματος:	Δεν εφαρμόζεται
Εκτιμώμενη συνολική επιλέξιμη δαπάνη πράξης:	9.000.000 (€)
Ποσοστό επιχορήγησης πράξης:	100%
Μέγιστη συνεισφορά από το Πρόγραμμα:	9.000.000 (€)
Εκτιμώμενη διάρκεια:	32 μήνες
Αναμενόμενα αποτελέσματα:	Ενδυνάμωση θεσμικού πλαισίου για την εξασφάλιση νομικής προστασίας και φροντίδας στις πιο ευαίσθητες ομάδες μεταναστών, δηλαδή τα μη συνοδευόμενα παιδιά.

Η πράξη θα καλύψει τα τρέχοντα έξοδα του Πρώτου Κέντρου Υποδοχής στο φυλάκιο Έβρου, παρέχοντας τη δυνατότητα στο κέντρο να προσφέρει φιλοξενία και φροντίδα σε παράνομους μετανάστες και αιτούντες άσυλο.

Η προκαθορισμένη πράξη θα περιλαμβάνει τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- Παροχή υλικών συνθηκών υποδοχής που περιλαμβάνουν φιλοξενία, φαγητό, ρούχα, κλπ,
- Παροχή ιατρικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανόμενης ψυχολογικής βοήθειας,
- Παροχή υπηρεσιών μετάφρασης,

- Ανάπτυξη πληροφοριακού υλικού,
- Παροχή ηλεκτρικού, ύδρευσης και αποχέτευσης,
- Συντήρηση και επισκευή του Πρώτου Κέντρου Υποδοχής,
- Παροχή υπηρεσιών ασφαλείας,
- Ταξίδια μελετών.

2. Βοήθεια στην Υπηρεσία Ασύλου

Φορέας Υλοποίησης:	Υπηρεσία Ασύλου
Συνολική επιλέξιμη δαπάνη Πράξης:	4.000.000 (€)
Ποσοστό επιχορήγησης Πράξης:	100%
Μέγιστη συνεισφορά από το Πρόγραμμα:	4.000.000 (€)
Εκτιμώμενη διάρκεια:	32 μήνες
Αναμενόμενα αποτελέσματα:	Δημιουργία και εύρυθμη λειτουργία συστήματος παροχής ασύλου, που καθιστά δυνατή την υποβολή αιτήματος για Διεθνή Προστασία από τους αιτούμενους άσυλο, την έγκαιρη αξιολόγηση του αιτήματός τους και τη φιλοξενία τους κατά την αξιολόγηση του αιτήματός τους ή την εθελοντική επιστροφή τους στην χώρα καταγωγής τους.

Η Πράξη θα χρηματοδοτεί κύριες δραστηριότητες της Υπηρεσίας Ασύλου.

Η προκαθορισμένη Πράξη θα περιλαμβάνει τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- Παροχή υπηρεσιών διερμηνείας και καταγραφής,
- Διενέργεια έρευνας προσδιορισμού κατάστασης προσφύγων,
- Παροχή ιατρικής και ψυχοκοινωνικής υποστήριξης,
- Ανάπτυξη πληροφοριακού υλικού, συμπεριλαμβανομένης ανοικτής γραμμής τηλεφώνου (hot line).

3. Προσωρινή φιλοξενία και φροντίδα για μη συνοδευόμενους ανήλικους

Φορέας Υλοποίησης:	Θα επιλεγεί μέσω διαγωνιστικής διαδικασίας
Συνολική επιλέξιμη δαπάνη Πράξης:	Θα καθοριστεί όταν επιλεγεί ο Φορέας Υλοποίησης
Ποσοστό επιχορήγησης Πράξης:	Το ποσοστό επιχορήγησης Πράξης μπορεί να είναι έως 100%, εκτός της περίπτωσης που ο επιλεγόμενος Φορέας υλοποίησης εμπίπτει στον ορισμό της μη κυβερνητικής οργάνωσης που περιέχεται στο 1.5.1(m) του Κανονισμού,

	οπότε η επιχορήγηση από το Πρόγραμμα δεν θα υπερβαίνει το 90% της συνολικής επιλέξιμης δαπάνης. Η υπολειπόμενη δαπάνη θα καλύπτεται ή θα καταβάλλεται από το Φορέα Υλοποίησης.
Μέγιστη συνεισφορά από το Πρόγραμμα:	1.000.000 (€)
Εκτιμώμενη διάρκεια:	15 μήνες
Αναμενόμενα αποτελέσματα:	Ενδυνάμωση θεσμικού πλαισίου για την εξασφάλιση νομικής προστασίας και φροντίδας στις πιο ευαίσθητες ομάδες μεταναστών, δηλαδή τα μη συνοδευόμενα παιδιά.

Η Πράξη θα συνεισφέρει στην παροχή προσωρινής φιλοξενίας και υποστήριξης σε μη συνοδευόμενους ανηλίκους. Δαπάνες που σχετίζονται με την ανακατασκευή ή ανακαίνιση εγκαταστάσεων προσωρινής φιλοξενίας δεν θα υπερβαίνουν το 50% των επιλέξιμων άμεσων δαπανών της Πράξης.

Η προκαθορισμένη Πράξη θα περιλαμβάνει τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- Παροχή υλικών συνθηκών υποδοχής που περιλαμβάνουν φιλοξενία, φαγητό, ρούχα, κλπ,
- Παροχή ιατρικής και ψυχοκοινωνικής υποστήριξης,
- Παροχή υπηρεσιών μετάφρασης,
- Παροχή ηλεκτρικού, ύδρευσης και αποχέτευσης,
- Ανακαίνιση κτηρίου (-ων),
- Αγορά επίπλωσης και εξοπλισμού.

7. Τροποποίηση του προγράμματος

Οποιεσδήποτε τροποποιήσεις του προγράμματος και η υποβολή του αναθεωρημένου προϋπολογισμού θα ακολουθούν τους κανόνες που ορίζονται στον Κανονισμό και στο άρθρο 2.9 της Προγραμματικής Συμφωνίας.

8. Έκδοση πρότασης Προγράμματος

Οποιαδήποτε αναφορά στην πρόταση προγράμματος στην παρούσα Προγραμματική Συμφωνία θα ερμηνεύεται ως αναφορά στην υπογεγραμμένη από το Διαχειριστή του Προγράμματος έκδοση της 30η Αυγούστου 2012 και θα περιλαμβάνει όλη την μετέπειτα αλληλογραφία και επικοινωνία μεταξύ των Δοτριών Χωρών, του Γραφείου ΧΜ, του Εθνικού Σημείου Επαφής και του Διαχειριστή του Προγράμματος.

9. Διάφορα

Δεν εφαρμόζεται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΔΕΣΜΕΥΣΗΣ

Π Α Ρ Α Ρ Τ Η Μ Α IV

Υπόδειγμα Επιστολής Δέσμευσης Διαχειριστή Προγράμματος

Σύμφωνα με την παράγραφο 4 του άρθρου 15 (ΦΕΚ 1307/Β/30-05-2013) της Κοινής Υπουργικής Απόφασης του Αναπληρωτή Υπουργού Οικονομικών και του Υφυπουργού Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων αναφορικά με το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού (ΧΜ) του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) (εφεξής θα αναφέρεται ως Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου), ως Νόμιμος Εκπρόσωπος της Υπηρεσίας Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη, δηλώνω ότι η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξεως και Προστασίας του Πολίτη, ως Διαχειριστής του Προγράμματος «Ανάπτυξη των δυνατοτήτων διαχείρισης των εθνικών συστημάτων ασύλου και της μετανάστευσης», αποδέχεται απερίφραστα τους όρους και τις συνθήκες της Απόφασης του Υπουργού Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας, η οποία βασίστηκε στην Προγραμματική Συμφωνία που υπογράφηκε στις 30-09-2013 μεταξύ του Ελληνικού Δημοσίου εκπροσωπούμενου από το Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας και της Επιτροπής Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ περιόδου 2009-2014 (εφεξής θα αναφέρεται ως «Προγραμματική Συμφωνία»).

Ειδικότερα, η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξεως και Προστασίας του Πολίτη αναλαμβάνει να υλοποιήσει το ως άνω έργο, του οποίου ο σκοπός, τα αποτελέσματα, τα παραδοτέα, οι στόχοι, οι δείκτες, οι όροι και οι συνθήκες έχουν προσαρτηθεί στην Προγραμματική Συμφωνία. Το Πρόγραμμα χρηματοδοτείται κατά 12.524.050,00€ (ήτοι 85%) από πόρους του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου περιόδου 2009 - 2014 και κατά 2.210.126,00€ (ήτοι 15%) από πόρους του Εθνικού Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων. Περαιτέρω, η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη αποδέχεται την ημερομηνία έναρξης και λήξης της επιλεξιμότητας των δαπανών, που αναγράφεται στην Απόφαση του Υπουργού Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας.

Η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη, ως Διαχειριστής αυτού του Προγράμματος, δεσμεύεται πλήρως να συμμορφώνεται με την Απόφαση του Υπουργού Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας, καθώς και τα παραρτήματα αυτής, για την υλοποίηση του έργου, καθώς και του σκοπού για τον οποίο εγκρίθηκε, επί πέντε έτη μετά την έγκριση της Έκθεσης Ολοκλήρωσης Προγράμματος, από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ. Το Έργο θα έχει προτεραιότητα στο Επενδυτικό Πρόγραμμα του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη (αριθμ. ΣΑΕ 2012ΣΕ05020003).

Η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξεως και Προστασίας του Πολίτη δεσμεύεται ότι θα χρησιμοποιήσει τη χρηματοδοτική βοήθεια αποκλειστικά για τους σκοπούς του Προγράμματος και ότι θα ενεργεί σε συμφωνία με την Προγραμματική Συμφωνία.

Η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξεως και Προστασίας του Πολίτη δεσμεύεται πλήρως ότι θα διασφαλίζει τη συμμόρφωση των πράξεων του προγράμματος με τον Κανονισμό υλοποίησης του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ περιόδου 2009-2014, ο οποίος εγκρίθηκε από το Χρηματοδοτικό Μηχανισμό ΕΟΧ στις 13 Ιανουαρίου 2011, σύμφωνα με το Άρθρο 8.8 του Πρωτοκόλλου 38b της Συμφωνίας ΕΟΧ και επικυρώθηκε από τη Διαρκή Επιτροπή των χωρών ΕΖΕΣ, και με τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις του (εφεξής θα αναφέρεται ως ο «Κανονισμός»), με την Προγραμματική Συμφωνία, με την Απόφαση του Υπουργού Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας, με το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου καθώς και με την Κοινοτική και Εθνική νομοθεσία

Η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη δεσμεύεται να παρέχει οποιοδήποτε είδος πληροφόρησης και τεκμηρίωσης ζητείται από τα αρμόδια όργανα συμπεριλαμβανομένων της Επιτροπής Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ, του Γραφείου Χρηματοδοτικού Μηχανισμού, της Επιτροπής Ελεγκτών της ΕΖΕΣ, του Εθνικού Σημείου Επαφής, της Αρχής Ελέγχου και της Αρχής Πιστοποίησης, ή των εκπροσώπων τους, αναφορικά με την πρόοδο του Προγράμματος, τις επιθεωρήσεις/ επαληθεύσεις/ ελέγχους, και να διασφαλίζει ότι η μετάφραση των προαναφερθέντων είναι αληθής, ακριβής και ολοκληρωμένη.

Η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξεως και Προστασίας του Πολίτη διασφαλίζει ότι μετά την ολοκλήρωση του Προγράμματος, το σύνολο των περιουσιακών στοιχείων των εγκεκριμένων πράξεων θα χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για τους σκοπούς των πράξεων σύμφωνα με την Προγραμματική Συμφωνία.

Η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη αναλαμβάνει να τηρεί πλήρως ενημερωμένο αρχείο με όλα τα δικαιολογητικά και στοιχεία που αφορούν στην υλοποίηση του Προγράμματος, συμπεριλαμβανομένων βιβλίων εγγραφών και κάθε άλλης πηγής πληροφοριών σχετικών με την πρόοδο και τη χρηματοδότηση του Προγράμματος, αλλά και των επιμέρους στοιχείων που θα απαιτήσει η Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ 2009-2014. Τα στοιχεία αυτά θα είναι διαθέσιμα για αξιολόγηση από τις αρμόδιες ελληνικές αρχές και τα άτομα που θα ορίσει η Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ. Επιπλέον, ο Διαχειριστής Προγράμματος δεσμεύεται πλήρως καθ' όλη τη διάρκεια υλοποίησης του προγράμματος να υποβάλει προς το Εθνικό Σημείο Επαφής κάθε τυχόν πρόταση τροποποίησης του Προγράμματος, προκειμένου το τελευταίο να την υποβάλει στην Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ, όπως ορίζεται στον Κανονισμό και το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου.

Η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη δεσμεύεται να παρέχει πρόσβαση στα άτομα που ορίζονται από την Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ περιόδου 2009-2014, καθώς και στις αρμόδιες ελληνικές αρχές που διεξάγουν ελέγχους και αξιολογήσεις, στο σύνολο της πληροφορίας, στα έγγραφα, σε άτομα, σε χώρους και εγκαταστάσεις του προγράμματος και των έργων, δημόσια και ιδιωτικά, τόσο κατά τη διάρκεια όσο και μετά την ολοκλήρωση του Προγράμματος.

Η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη δεσμεύεται πλήρως να ακολουθήσει όλες τις διαδικασίες που απορρέουν από τη διαπίστωση παρατυπίας κατά τη διενέργεια διοικητικής ή επιτόπιας επαλήθευσης/ επιθεώρησης, όπως αυτές περιγράφονται στα σχετικά άρθρα του Συστήματος Διαχείρισης και Ελέγχου, τον Κανονισμό και την Προγραμματική Συμφωνία.

Τέλος, η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών & Αναπτυξιακών Προγραμμάτων του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη δεσμεύεται πλήρως, ότι θα εκπληρώνει τους γενικούς και ειδικούς όρους και τις συνθήκες του Προγράμματος και ότι θα συμμορφώνεται με τους κανόνες δημοσιότητας και προβολής σε συμφωνία με τον Κανονισμό, την Προγραμματική Συμφωνία και τις σχετικές κατευθυντήριες γραμμές.

Αθήνα, 31 Οκτωβρίου 2013

Ο Υπουργός Δημόσιας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ

(Σφραγίδα & Υπογραφή)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΣΥΜΦΩΝΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

PARTNERSHIP AGREEMENT

FOR THE IMPLEMENTATION OF PROGRAMME: "INSTITUTIONAL FRAMEWORK IN THE ASYLUM AND MIGRATION SECTOR -CAPACITY BUILDING OF NATIONAL ASYLUM AND MIGRATION MANAGEMENT SYSTEMS (SUB-B)"

The following signatories:

1. the European and Development Programs Division (E.D.P.D.) of the Ministry of Public Order and Citizen Protection, based in P. Kanellopoulou 4, Athens, as legally represented by the Head of the Division Police Colonel Panagiotis Marketakis and which will be referred to this Agreement hereafter as «Programme Operator (P.O.)» and

2. the Norwegian Directorate of Immigration (U.D.I.) based in Hausmannsgate 21, Oslo, as legally represented by the Head of Department Mr. Stephan Mo, and which will be referred to this Agreement hereafter as «Donor Programme Partner (D.P.P.)»

Having in mind:

1. The Protocol 38b of the Agreement on the European Economic Area, which recommends EEA 2009-2014 Financial Mechanism through which donor countries will contribute to reducing economic and social disparities within the European Economic Area.

2. The Regulation on the implementation of the European Economic Area (EEA) Financial Mechanism 2009-2014, as adopted by the EEA Financial Mechanism Committee, pursuant to Article 8.8 of Protocol 38b to the EEA Agreement on 13 January 2011 and confirmed by the Standing Committee of the EFTA States on 18 January 2011, referred to this Agreement hereafter as «Regulation».

3. The Decision of 12.09.2010 No. 5/2010/SC Transnational Committee of the EFTA, which establishes a Financial Mechanism Committee for managing the Financial Mechanism European Economic Area (EEA FM) for the period 2009-2014.

4. The Memorandum of Understanding (MoU) from 07.11.2011 for the implementation of the Financial Mechanism EEA period 2009-2014 between the Republic of Iceland, the Principality of Liechtenstein, the Kingdom of Norway and the Greek Republic.

5. The "Regulation on the implementation of the European Economic Area (EEA) Financial Mechanism 2009-2014" from 13-01-2011, as adopted by the Financial Mechanism Committee under Article 8.8 of the EEA Agreement Protocol 38b, as are amended and currently in force.

6. Other guidelines established and adopted by the FMC of the EEA for the period 2009-2014, as applicable exist.

7. The number of Reference: 22195/ΕΥΔ&ΠΑΑΠ 526 (ΦΕΚ 1307 30/05/2013) Joint Ministerial Decision for the Management and Control System for the implementation of the Financial Mechanism of the European Economic Area 2009-2014 (hereinafter J.M.D.).

8. The Proposal for financing of the Programme GR06: "INSTITUTIONAL FRAMEWORK IN THE ASYLUM AND MIGRATION SECTOR- CAPACITY BUILDING OF NATIONAL ASYLUM AND MIGRATION SYSTEMS (SUB-B) ", which was submitted in English, by the Programme Operator and the Donor Programme Partner.

9. The Programme Agreement signed between the Financial Mechanism Committee and the Hellenic Republic represented by the Ministry and Competitiveness.

10. The initial establishing Law 3938/2011 (Government Gazette 61/A/31-03-2011) and the Presidential Decree 82/2011 (Government Gazette 198/A/09-09-2011), which determine the organization and the function of E.D.P.D..

11. Any other legislative provision appropriate to the occasion.

Agree mutually to do the following:

PREAMBLE

The Programme Operator (PO) and the Donor Programme Partner (DPP), come in cooperation for the first time, as they are defined as partners in the Memorandum of Understanding signed on the 7th November 2011, for the sub-programme B (hereinafter the Programme) entitled "CAPACITY BUILDING OF NATIONAL ASYLUM AND MIGRATION MANAGEMENT SYSTEMS", under the programming section: "INSTITUTIONAL FRAMEWORK IN THE ASYLUM AND MIGRATION SECTOR". Upon completion of the evaluation and approval of programmes, as provided in Article 11 of JMD, this programme was approved for funding under the EEA Financial Mechanism 2009-2014. In particular, the approved, according to the Programme Agreement, total budget of the programme, i.e. 14.734.176,00 Euros, is financed up to 85% (12.524.050,00 Euros) by the EEA Financial Mechanism and up to 15% (2.210.126,00 Euros), by the Public Investment Programme of the Hellenic Republic.

The goal of the Programme is to ensure the existence of a functioning national migration management system that safeguards the right to seek asylum and gives special attention to the situation of the unaccompanied asylum-seeking children.

The Contracting Parties proceed to the signature of the present Partnership Agreement, which establishes the general framework and determine the conditions for the achievement of the proper and effective Programme implementation.

ARTICLE 1

OBJECTIVE OF THE PARTNERSHIP AGREEMENT

The object of this agreement is the collaboration of the Parties to the smooth implementation of the programme according to the special conditions set. In particular, for the purpose of the implementation of the Programme hereof, the Parties shall take the following actions in order to meet the expected results (outcomes) and deliverables (outputs) of the Project, as mentioned below:

INDICATORS	TOTAL VALUE
OUTCOMES	
Strengthened institutional framework to ensure legal protection and care for the most vulnerable group of migrants, namely unaccompanied children	
Well-functioning asylum system in place, enabling asylum-seekers to bring forward their claim for international protection, have their claim processed in due time and be offered accommodation during the processing of their case, or to return voluntary to their country of origin	
OUTPUTS	
Output: Operation at the First Reception Centre, Evros enabled	
Number of third country nationals accommodated at the FRC as total at the FRC, Evros, in conformity with international obligations and the national legal framework	233.600
Number of unaccompanied children accommodated at the FRC	23.360
Output: Residents of FRC, Evros provided with information on rights and obligations	
Number of third country nationals informed on rights and obligations	10.400
Number of asylum applications submitted	10.400
Number of requests for AVR	2.112
Output: Temporary accommodation and care provided to unaccompanied minors (*the duration of this project is 15 months)	
Number of unaccompanied minors accommodated and cared for in temporary open shelters	630*
Output: Asylum service in operation	
Number of decisions on international protection claims taken at first instance	80.000
Output: Regional Asylum Office in Orestiada	
Number of asylum requests received and processed within the FRC	10.400

ARTICLE 2

OBLIGATIONS OF THE PARTIES

The parties undertake the obligation to cooperate for the smooth and effective implementation of the Programme and to ensure compliance with the general and specific conditions in terms of achieving the expected physical object, the financial scope and procedures

for implementing the Programme, in accordance with Article 1 of the present Agreement, specifically:

2.1. The Programme Operator shall assume the obligations, as they are defined in Article 9 of the JMD and Article 4.7 of the Regulation.

2.2. The "Donor Programme Partner" undertakes the following obligations (according to Article 3.2 of the Regulation):

- Facilitate networking, exchange, sharing and transfer of knowledge, technology, experience and good practices between public entities in the Donor States and the Beneficiary States.
- Advise the P.O. on the preparation and implementation of the programme. [As defined in Article 6 paragraph 4 and 5 of the JMD]
- Act in accordance with the regulations concerning the cooperation committee, the selection committee and the process of selection for open calls for proposals, Articles 3.3, 6.1, 6.3, 6.4, 6.5, of the Regulation.

ARTICLE 3

DURATION

The duration of this agreement starts from the date of signature and shall expire when the Programme ends in 30-04-2017.

ARTICLE 4

COOPERATION COMMITTEE

4.1. The recommended instrument named "Cooperation Committee", according to the Article 3.3 of the Regulation, is responsible to monitor the implementation of the terms and conditions of this agreement and the coordination of actions required to implement the programme.

The Cooperation Committee shall consist of:

-Three (3) representatives of the Programme Operator, the Head of which is appointed as the Chairman of the Committee (Director of E.D.P.D. or legally alternate), two members with the alternates and one secretary with the alternate, for the minutes keeping.

- Two (2) representatives of the Donor Programme Partner with the alternates.

One (1) representative from the National Focal Point, one (1) representative of the FMC EEA and one (1) representative from the Norwegian Embassy, will be invited to attend the

sessions of the Committee, as observers. In the above sessions of the Committee, will be also invited representatives of the Project Promoters, for the provision of clarifications, when needed.

Within 15 days of the signing of this contract, the contracting entities, by decision of their competent Heads, appoint the members of the Cooperation Committee and their substitute members.

4.2. The role of the Cooperation Committee is to advice on the preparation and implementation of the programme. The tasks of the Cooperation Committee include (in accordance with Article 3.3 of the Regulation):

(a) advising on selection criteria and the texts of the call(s) for proposals;

(b) advising on possible project partners in the Donor States;

(c) reviewing progress made towards achieving the outcome(s) and objective(s) of the programme;

(d) examining the results of the implementation of the programme;

(e) reviewing the annual programme reports;

(f) advising the Programme Operator on any revision of the programme likely to facilitate the achievement of the programme's expected outcome(s) and objective(s);

(g) advising on the use and the set-up of the fund for bilateral relations at the programme level.

4.3. The Cooperation Committee shall be convened by its Chairman. The invitation lists and the agenda shall be made known to the members in a written way. The agenda shall be mandatory and introduce for discussion and questions subjects that will be written even by one of its members. The Chairman will appoint the Secretary of the Committee.

The decisions of the Cooperation Committee must be agreed upon by the members present. The minutes of meetings of the Committee shall be communicated and approved in writing by both Parties.

4.4. The working language of the Committee shall be English.

4.5. Other details which may be necessary for the functioning of the Cooperation Committee shall be agreed upon among the Committee members.

ARTICLE 5

Dispute resolution

Any dispute or controversy arising out of or in relation to this Agreement, shall be settled amicably by negotiation between the Parties.

If any of the parties breach any of the terms of this Agreement, which are all essential, or there is a breach of law and good faith of any of the parties, the other party shall consult in writing the National Focal Point, and the FMC EEA.

ARTICLE 6
SPECIAL CONDITIONS

The Contracting Parties declare explicitly their knowledge and fully acceptance of the institutional and regulatory framework of the EEA FM 2009-2014 and the general and specific conditions listed in Programme Agreement and the Programme Implementation Agreement.

ARTICLE 7
FINAL PROVISIONS

Any modification of the terms of this cooperation agreement is only accepted in written by mutual agreement of the Parties.

Failure to exercise the rights or omission of liabilities from any party or tolerance of situations opposite to the present, and the delay in taking action under this Agreement by either party can not be deemed as a waiver of the parties of the right or exception from obligations or confer rights to the parties that are not detected by this programme agreement.

The Parties have agreed and accepted the terms of this agreement, in proof of which was drawn and signed in two (2) originals, one for each party.

THE PARTIES

For the Donor Programme Partner
Signed in _________ on _________

____

Stephan Mo

Head of Department of Norwegian Directorate of Immigration (U.D.I.)
(Legal Representative Stamp)

For the Programme Operator
Signed in _________ on _________

____

Panagiotis Marketakis,
Police Colonel
Head of Department of the European and Development Programs Division (E.D.P.D.)
(Legal Representative Stamp)

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ: «ΘΕΣΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΑΣΥΛΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ – ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΩΝ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΑΣΥΛΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ (ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ Β)»

Οι κάτωθι συμβαλλόμενοι:

1. Η Υπηρεσία Διαχείρισης Ευρωπαϊκών και Αναπτυξιακών Προγραμμάτων (Υ.Δ.Ε.Α.Π.) του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη, που εδρεύει στην Π. Κανελλοπούλου 4, Αθήνα, όπως εκπροσωπείται νόμιμα από τον Διευθυντή της Υπηρεσίας, Αστυνομικό Διευθυντή Παναγιώτη Μαρκετάκη, η οποία θα αποκαλείται εφεξής στην παρούσα ως «**Διαχειριστής Προγράμματος (Δ.Π.)**» και

2. Η Γενική Διεύθυνση Μετανάστευσης της Νορβηγίας(Ν.Δ.Μ.), που εδρεύει στην Hausmannsgate 21, Όσλο, όπως εκπροσωπείται νόμιμα από τον Διευθυντή της Διεύθυνσης Κο Stephan Mo, η οποία θα αποκαλείται εφεξής στην παρούσα ως «**Εταίρος Προγράμματος των Δοτριών Χωρών (Ε.Π.Δ.Χ.)**»

Έχοντας υπόψη:

1. Το Πρωτόκολλο 38b της Συμφωνίας του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, το οποίο συστήνει τον Χρηματοδοτικό Μηχανισμό ΕΟΧ 2009-2014 μέσω του οποίου οι δότριες χώρες θα συνεισφέρουν στη μείωση των οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

2. Τον Κανονισμό για την υλοποίηση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) 2009-2014, όπως αυτός υιοθετήθηκε από την Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού του ΕΟΧ βάσει του άρθρου 8.8 του Πρωτοκόλλου 38b της Συμφωνίας ΕΟΧ την 13 Ιανουαρίου 2011 και επικυρώθηκε από τη Μόνιμη Επιτροπή των χωρών ΕΖΕΣ την 18 Ιανουαρίου 2011, ο οποίος θα αποκαλείται εφεξής στην παρούσα ως «Κανονισμός»

3. Την από 09-12-2010 Απόφαση Νο 5/2010/SC της Διακρατικής Επιτροπής των χωρών ΕΖΕΣ, με την οποία συγκροτείται η Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού για τη διαχείριση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΧΜ ΕΟΧ) περιόδου 2009-2014.

4. Το από 7-11-2011 Μνημόνιο Κατανοήσεως (Μ.Κ.) για την υλοποίηση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ περιόδου 2009-2014 μεταξύ της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας.

5. Τον από 13-01-2011 «Κανονισμό για την υλοποίηση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού ΕΟΧ 2009-2014», όπως αυτός υιοθετήθηκε από την Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού βάσει του άρθρου 8.8 του Πρωτοκόλλου 38b της Συμφωνίας ΕΟΧ, όπως τροποποιήθηκε και ισχύει

6. Τις λοιπές κατευθυντήριες οδηγίες που έχουν θεσπισθεί και υιοθετηθεί από την Επιτροπή ΧΜ ΕΟΧ περιόδου 2009-2014, όπως εκάστοτε ισχύουν

7. Τη με υπ' αριθ. πρωτ.: 22195/ΕΥΔ&ΠΛΑΠ 526 (ΦΕΚ 1307 30/05/2013) Κοινή Υπουργική Απόφαση για το Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου για την υλοποίηση του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού (ΧΜ) του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) περιόδου 2009-2014 (εφεξής Κ.Υ.Α.)

8. Την Αίτηση για χρηματοδότηση του Προγράμματος GR06: «ΘΕΣΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΑΣΥΛΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ – ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΩΝ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΑΣΥΛΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ (ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ Β)» που υπεβλήθη στην αγγλική από τον Διαχειριστή Προγράμματος και από τον Εταίρο Προγράμματος των Δοτριών Χωρών

9. Την Προγραμματική Συμφωνία η οποία υπεγράφη μεταξύ της Επιτροπής Χρηματοδοτικού Μηχανισμού και της Ελληνικής Δημοκρατίας εκπροσωπούμενου από το Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας

10. Τον ιδρυτικό Νόμο 3938/2011 (ΦΕΚ 61/Α/31-03-2011) και το Προεδρικό Διάταγμα 82/2011 (ΦΕΚ 198/Α/09-09-2011) τα οποία ορίζουν την οργάνωση και τη λειτουργία της Υ.Δ.Ε.Α.Π.

11. Κάθε άλλη νομοθετική διάταξη που αρμόζει στην περίσταση

Συμφωνούν συνομολογούν και κάνουν αμοιβαία αποδεκτά τα ακόλουθα:

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Ο Διαχειριστής Προγράμματος (Δ.Π.) και ο Εταίρος Προγράμματος των Δοτριών Χωρών (Ε.Π.Δ.Χ.), συνεργάζονται για πρώτη φορά, ορίζονται ως Εταίροι Προγράμματος στο Μνημόνιο Κατανοήσεως που υπεγράφη την 7η Νοεμβρίου 2011, για το Υποπρόγραμμα Β (στο εξής το Πρόγραμμα) – υπό τίτλο: **«ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΩΝ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΑΣΥΛΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ»**, το οποίο εμπίπτει στην προγραμματική ενότητα: **«ΘΕΣΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΑΣΥΛΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ»**. Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αξιολόγησης και Έγκρισης των Προγραμμάτων, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 11 της ΚΥΑ, το εν λόγω Πρόγραμμα εγκρίθηκε για χρηματοδότηση στο πλαίσιο του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού του ΕΟΧ περιόδου 2009-2014. Ειδικότερα, από τον εγκεκριμένο, σύμφωνα με την Προγραμματική Συμφωνία, συνολικό προϋπολογισμό του Προγράμματος, ο οποίος ανέρχεται σε 14.734.176,00 ευρώ, χρηματοδοτείται έως ποσοστό 85% (12.524.050,00 ευρώ) από το Χρηματοδοτικό Μηχανισμός ΕΟΧ και έως ποσοστό 15% (2.210.126,00 ευρώ), από πόρους του Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Ο στόχος του Προγράμματος είναι να εξασφαλίσει την ύπαρξη ενός λειτουργικού εθνικού συστήματος διαχείρισης της μετανάστευσης που διασφαλίζει το δικαίωμα στην αίτηση ασύλου και δίνει ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση των ασυνόδευτων ανηλίκων που αιτούνται άσυλο.

Τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν στην υπογραφή της παρούσας Συμφωνίας Συνεργασίας, με την οποία προσδιορίζεται το γενικό πλαίσιο και ορίζονται οι όροι για την ορθή και αποτελεσματική υλοποίηση του Προγράμματος.

ΑΡΘΡΟ 1

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Αντικείμενο της παρούσας αποτελεί η συνεργασία των συμβαλλομένων μερών για την ομαλή υλοποίηση του Προγράμματος σύμφωνα με τις προδιαγραφές που έχουν τεθεί. Ειδικότερα, για το σκοπό της υλοποίησης του παρόντος Προγράμματος, τα συμβαλλόμενα μέρη θα προβούν στις ακόλουθες ενέργειες προκειμένου να ικανοποιηθούν τα αναμενόμενα αποτελέσματα καθώς και τα παραδοτέα του Προγράμματος όπως φαίνονται κατωτέρω:

ΔΕΙΚΤΕΣ	**ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΞΙΑ**
ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ	
Ενίσχυση του θεσμικού πλαισίου για να διασφαλιστεί η νομική προστασία και η φροντίδα για την πλέον ευάλωτη ομάδα των μεταναστών, και συγκεκριμένα τους ασυνόδευτους ανηλίκους	
Καλή λειτουργία του συστήματος ασύλου, που επιτρέπει στους αιτούντες άσυλο να υποβάλουν το αίτημά τους για διεθνή προστασία, να θέσουν το αίτημά τους σε επεξεργασία σε εύθετο χρόνο και να τους προσφέρουν καταλύματα κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας της υπόθεσής τους, ή να επιστρέψουν εκούσια στη χώρα καταγωγής τους	
ΠΑΡΑΔΟΤΕΑ	
Παραδοτέο : Λειτουργία του Κέντρου Πρώτης Υποδοχής στον Έβρο	
Αριθμός των υπηκόων τρίτων χωρών που φιλοξενήθηκαν στο ΚΕ.Π.Υ. στο σύνολό τους, στον Έβρο, σύμφωνα με τις διεθνείς υποχρεώσεις και το εθνικό νομικό πλαίσιο	233.600
Αριθμός των ασυνόδευτων ανηλίκων που φιλοξενούνται στο ΚΕ.Π.Υ.	23.360
Παραδοτέο: Διαμένοντες στο ΚΕ.Π.Υ. στον Έβρο,που τους παρέχεται η πληροφόρηση σχετική με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους	
Αριθμός των υπηκόων τρίτων χωρών που ενημερώνονται σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις	10.400
Αριθμός των αιτήσεων ασύλου που υποβάλλονται	10.400

Αριθμός των αιτήσεων για Υποβοηθούμενη Εθελούσια Επιστροφή	2.112
Παραδοτέο: Προσωρινά μέτρα παροχής στέγασης και περίθαλψης σε ασυνόδευτους ανηλίκους (* η διάρκεια του έργου είναι 15 μήνες)	
Αριθμός των ασυνόδευτων ανηλίκων που φιλοξενούνται και περιθάλπονται σε προσωρινές ανοικτές δομές	630*
Παραδοτέο : Η λειτουργία της Υπηρεσίας Ασύλου	
Αριθμός των αποφάσεων που λαμβάνονται σε πρώτο βαθμό για τη διεθνή προστασία	80.000
Παραδοτέο: Περιφερειακό Γραφείο Ασύλου στην Ορεστιάδα	
Αριθμός των αιτήσεων ασύλου που ελήφθησαν και επεξεργάστηκαν στο ΚΕ.Π.Υ.	10.400

ΑΡΘΡΟ 2

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ

Οι συμβαλλόμενοι αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συνεργαστούν για την ομαλή και αποτελεσματική υλοποίηση του Προγράμματος και για τη διασφάλιση της τήρησης των γενικών και ειδικών όρων σε ό,τι αφορά το φυσικό αντικείμενο, το οικονομικό αντικείμενο και τις διαδικασίες υλοποίησης του Προγράμματος, σύμφωνα με όσα αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας.

Ειδικότερα:

2.1 Ο Διαχειριστής Προγράμματος αναλαμβάνει τις υποχρεώσεις όπως ορίζονται στο Άρθρο 9 της Κ.Υ.Α. και στο Άρθρο 4.7 του Κανονισμού.

2.2 Ο «Εταίρος Προγράμματος των Δοτριών Χωρών» αναλαμβάνει τις ακόλουθες υποχρεώσεις(σύμφωνα με το στο Άρθρο 3.2 του Κανονισμού):

- Διευκολύνει τη δικτύωση, την ανταλλαγή τη διάδοση και τη μεταφορά της γνώσης, της τεχνολογίας, της εμπειρίας και των καλών πρακτικών μεταξύ των δημόσιων φορέων στις Δότριες Χώρες και του Δικαιούχου Κράτους
- Συμβουλεύει τον Διαχειριστή Προγράμματος σε θέματα αναφορικά με την προετοιμασία και την υλοποίηση του προγράμματος (Όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4και 5 της ΚΥΑ)
- Ενεργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς αναφορικά με την Επιτροπή Συνεργασίας, την Επιτροπή Επιλογής και τη διαδικασία επιλογής για τις ανοικτές προσκλήσεις υποβολής προτάσεων.(Άρθρα 3.3, 6.1, 6.3, 6.4, 6.5 του Κανονισμού)

ΑΡΘΡΟ 3

ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Η διάρκεια της παρούσας αρχίζει από την ημερομηνία υπογραφής της και λήγει μετά την λήξη του Προγράμματος ήτοι την 30 Απριλίου 2017.

ΑΡΘΡΟ 4

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

4.1 Το συνιστώμενο όργανο με την επωνυμία «Επιτροπή Συνεργασίας», σύμφωνα με το Άρθρο 3.3 του Κανονισμού, είναι υπεύθυνο για την παρακολούθηση εκτέλεσης των όρων της παρούσας *συμφωνίας* και το συντονισμό των απαιτούμενων ενεργειών για την υλοποίηση του Προγράμματος.

Η Επιτροπή Συνεργασίας αποτελείται από:

- Τρεις (3) εκπροσώπους του Διαχειριστή Προγράμματος, ο Διευθυντής του οποίου ορίζεται ως Πρόεδρος της Επιτροπής (Διευθυντής της Υ.Δ.Ε.Α.Π. ή νόμιμος αναπληρωτής) δύο μέλη με τους αναπληρωτές τους και ένας γραμματέας με τον αναπληρωτή του για την σύνταξη των πρακτικών.
- Δύο (2) εκπροσώπους του Εταίρου Προγράμματος των Δοτριών Χωρών με τους αναπληρωτές τους
- Ένας (1) εκπρόσωπος του Εθνικού Σημείου Επαφής, ένας (1) εκπρόσωπος της Επιτροπής ΧΜ ΕΟΧ και ένας (1) εκπρόσωπος της Βασιλικής Νορβηγικής Πρεσβείας, οι οποίοι θα προσκαλούνται να παρευρεθούν στις συνεδριάσεις της Επιτροπής, ως παρατηρητές. Στις εν λόγω συνεδριάσεις της Επιτροπής, θα προσκαλούνται επίσης και εκπρόσωποι των Φορέων Υλοποίησης, για την παροχή διευκρινίσεων, όποτε απαιτείται.

Εντός 15 ημερών από την υπογραφή της παρούσας, οι συμβαλλόμενοι φορείς, με απόφαση των αρμοδίων Διευθυντών τους, ορίζουν τα μέλη της Επιτροπής Συνεργασίας και τα αναπληρωματικά μέλη.

4.2 Αντικείμενο της Επιτροπής Συνεργασίας είναι η παροχή συμβουλών κατά την προετοιμασία και την υλοποίηση του Προγράμματος. Τα καθήκοντα της Επιτροπής Συνεργασίας επίσης περιλαμβάνουν (σύμφωνα με το άρθρο 3.3 του Κανονισμού) :

a) παροχή συμβουλών σχετικά με τα κριτήρια επιλογής και το περιεχόμενο των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων
b) παροχή συμβουλών σχετικά με τους πιθανούς εταίρους του έργου στις Δότριες Χώρες

c) την εξέταση της προόδου προς την επίτευξη των αποτελεσμάτων και στόχων του Προγράμματος
d) εξέταση των αποτελεσμάτων υλοποίησης του προγράμματος
e) την επανεξέταση των ετήσιων εκθέσεων του προγράμματος
f) παροχή συμβουλών προς τον Διαχειριστή Προγράμματος σε οποιαδήποτε αναθεώρηση του προγράμματος που είναι πιθανόν να διευκολύνει την επίτευξη των αναμενόμενων αποτελεσμάτων και παραδοτέων του Προγράμματος
g) την παροχή συμβουλών σχετικά με τη χρήση και τη σύσταση του Ταμείου Διμερών Σχέσεων σε επίπεδο προγράμματος

4.3 Η Επιτροπή Συνεργασίας συγκαλείται από τον Πρόεδρό της. Οι κατάλογοι προσκεκλημένων καθώς και τα θέματα ημερήσιας διάταξης γνωστοποιούνται στα μέλη εγγράφως. Στην ημερήσια διάταξη αναγράφονται υποχρεωτικά και εισάγονται προς συζήτηση και ερωτήσεις τα θέματα που θα ζητήσει εγγράφως έστω και ένα από τα μέλη της. Ο Πρόεδρος αναθέτει τα καθήκοντα του γραμματέα της Επιτροπής.

Οι αποφάσεις της Επιτροπής Συνεργασίας οφείλουν λαμβάνονται κατά πλειοψηφία των παρόντων μελών. Τα πρακτικά των συνεδριάσεων της Επιτροπής οφείλουν να κοινοποιούνται και θεωρηθούν με υπογραφή από τα δύο μέρη.

4.4 Η γλώσσα εργασίας της Επιτροπής είναι η αγγλική .

4.5 Οι λοιπές λεπτομέρειες που ενδεχομένως απαιτηθούν για τη λειτουργία της Επιτροπής Συνεργασίας, θα καθορισθούν με αποφάσεις των μελών της Επιτροπής.

ΑΡΘΡΟ 5

ΑΝΤΙΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ

Οποιαδήποτε διαφωνία ή διαμάχη που προκύπτει από ή σε σχέση με την παρούσα συμφωνία, θα πρέπει να επιλύονται φιλικά με διαπραγμάτευση μεταξύ των μερών.

Σε περίπτωση που οποιοδήποτε από τα μέρη παραβιάσει οποιονδήποτε από τους όρους της παρούσας Συμφωνίας, οι οποίοι θεωρούνται ουσιώδεις ή υπάρξει παράβαση των διατάξεων του νόμου και της καλής πίστης από οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχεται στο άλλο μέρος το δικαίωμα να συμβουλευτεί το Εθνικό Σημείο Επαφής και την Επιτροπή Χρηματοδοτικού Μηχανισμού του ΕΟΧ.

ΑΡΘΡΟ 6

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

Τα συμβαλλόμενα μέρη δηλώνουν ρητά ότι έλαβαν γνώση και αποδέχονται πλήρως το θεσμικό και κανονιστικό πλαίσιο του ΧΜ ΕΟΧ 2009-2014 και τους γενικούς και ειδικούς όρους συγχρηματοδότησης που αναφέρονται στην Προγραμματική Συμφωνία και στο Σύμφωνο Υλοποίησης Προγράμματος.

ΑΡΘΡΟ 7

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Οποιαδήποτε τροποποίηση των όρων της παρούσας συμφωνίας συνεργασίας γίνεται αποδεκτή μόνον εγγράφως με κοινή συμφωνία των συμβαλλομένων μερών.

Η μη άσκηση δικαιωμάτων ή η παράλειψη υποχρεώσεων από οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος ή η ανοχή καταστάσεων αντίθετων προς την παρούσα, καθώς και η καθυστέρηση στη λήψη μέτρων που προβλέπει η συμφωνία αυτή από οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος, δεν μπορεί να θεωρηθεί ως παραίτηση των συμβαλλομένων μερών από δικαίωμα ή απαλλαγή από υποχρεώσεις τους ή αναγνώριση δικαιωμάτων στα συμβαλλόμενα μέρη, που δεν αναγνωρίζονται από αυτή την προγραμματική σύμβαση.

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφώνησαν και συναποδέχθηκαν τους όρους της Συμφωνίας, σε απόδειξη των οποίων συντάχθηκε η παρούσα και υπογράφεται σε δύο (2) αντίτυπα, έλαβε δε κάθε συμβαλλόμενος από ένα.

ΟΙ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ

Για τον Εταίρο Προγράμματος των Δοτριών Χωρών
Υπεγράφη στο ________ την ________________________

(ΥΠΟΓΡΑΦΗ)

Stephan Mo

Επικεφαλής του Τμήματος της Νορβηγικής Διεύθυνσης Μετανάστευσης (Ν.Δ.Μ.)

(Σφραγίδα Νομίμου Εκπροσώπου)

Για τον Διαχειριστή Προγράμματος
Υπεγράφη στο ________ την ________________

(ΥΠΟΓΡΑΦΗ)

Παναγιώτης Μαρκετάκης
Αστυνομικός Διευθυντής
Διευθυντής της Υπηρεσίας Διαχείρισης Ευρωπαϊκών και Αναπτυξιακών Προγραμμάτων (Υ.Δ.Ε.Α.Π.)

(Σφραγίδα Νομίμου Εκπροσώπου)

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 26 Νοεμβρίου 2013

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €
Ε.Β.Ι.	65 €
Α.Ε.Δ.	10 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ο.Π.Κ.	-

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. (5% επί του ποσού συνδρομής), καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρίζονται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: τηλ.: 210 8220885.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: http://www.et.gr - e-mail: webmaster.et@et.gr

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:30



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004